DEL 10 AL 16 DE AGOSTO DE 1998
AÑO XXIV - Nº 1191
350 PESETAS

don balón

SUPERCOPA DE EUROPA

COPA INTERCONTINENTAL

LIGA

CHAMPIONS LEAGUE

COPA DEL REY

Los fichajes mas caros de Europa
INFORME ESPECIAL

El Madrid de las 5 copas

CLAUDIO LÓPEZ en póster

8 414090 100458 01191

ALEMANIA 12 DM / AUSTRIA 70 ATS
BELGICA 190 FB / FRANCIA 35 FF
GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95 £
LUXEMBURGO 170 FLUX / SUECIA 49 SEK

Arrate / Sa Pinto / Nuevos extranjeros / El nuevo Betis / Premier League / Bundesliga

Sumario

Entrevista
A FONDO
ARRATE

El presidente del Athletic de Bilbao, José María Arrate, afronta la nueva temporada con la máxima ilusión y sabedor de la gran responsabilidad que entraña tomar parte en la principal competición continental.

16

Guillermo Bilboo

En primer plano
SA PINTO

Un año en blanco, debido a la suspensión de la UEFA tras su agresión al entonces seleccionador portugués Artur Jorge, le ha servido para cargar pilas de cara al nuevo ejercicio que afrontará en las filas de la Real Sociedad.

26

José A. Albert

Tema de la semana

"Guerin Sportivo"

Jorge Iglesias

Las JOYAS más caras del mundo

A punto de empezar las principales ligas europeas ya se puede establecer un ranking de fichajes. Sepa cuales son los traspasos más valiosos del Viejo Continente.

10

Informes

El MADRID de las cinco copas

El Real Madrid afrontará la próxima temporada casi con la misma plantilla del año anterior. Hiddink está obligado a levantar alguno de los cinco trofeos por los que luchará.

20

El BETIS se acerca a los grandes

La llegada de Denilson, el jugador más caro del mundo, ha completado una plantilla con lo que la afición bética ya puede soñar. Lopera está eufórico y saca pecho ante los suyos.

36

"Guerin Sportivo"

Eurorivales
TBILISI: El rival del Athletic

Conozca los secretos del campeón georgiano, rival de los vascos en la previa de la *Champions League*.

60

Y además...

Editorial 3
En corto.....4
Póster.....32
Página del lector 34
Mercadillo ..40
Munteanu...42
Posse.....43
Björklund ...44
Pinto 45
DB por el mundo.....46
La estrella es...
Camps.....50
Ya rueda el balón 52
Casino Salzburgo...61
La bolsa de los fichajes .62

Editorial

Fuegos peligrosos

Cada vez se realizan presentaciones más espectaculares, pero conviene recordar que los fuegos artificiales están prohibidos en los recintos deportivos

La alegría pudo tornarse en tragedia. El Celta se presentó ante su afición con la ilusión puesta en los nuevos jugadores, el técnico recién fichado y en el regreso a Europa la próxima temporada después de 27 años sin disputar competición internacional alguna. Este clima de euforia ante las perspectivas de la campaña que se inicia estuvo en un tris de convertirse en una jornada de duelo para el Celta y el fútbol español.

Los cohetes resultaron de nuevo los tristes protagonistas de un fin de fiesta casi dramático. Como colofón a los actos de presentación el club gallego recurrió a los fuegos artificiales. Un error involuntario, al chocar dos cohetes en el aire, provocó que uno de estos artefactos desviase su trayectoria y fuese a estallar en el palco de tribuna. El hecho de que los espectadores empezasen a retirarse evitó una mayor desgracia. El cohete impactó contra un asiento y las esquirlas causaron quemaduras a trece aficionados, entre ellos una niña de nueve años, hija del entrenador de los porteros del Celta, que tuvo que ser ingresada en el hospital.

La pirotecnia está prohibida en los recintos deportivos. Sin embargo, en los últimos años el encuentro del equipo con la afición se ha dejado influenciar por la moda de presentarse con la mayor espectacularidad posible. Efectos de luces, de sonido... Los jugadores se convierten, por unos instantes, en estrellas del rock sobre un escenario. Estamos en la Liga de las estrellas y los clubs buscan la máxima parafernalia para mostrar sus cracks a los seguidores. Un objetivo loable siempre y cuando no existan riesgos.

En 1.985 un hombre murió en el Ramón de Carranza de Cádiz al ser alcanzado por una bengala. Barcelona estuvo de luto cuando en 1.992 otra bengala acabó con la vida de un niño en el estadio de Sarrià. Balaídos ha podido entrar también en la leyenda negra a causa de este accidente pirotécnico. La seguridad en los estadios es un tema de primer orden para todos los clubs. Se destinan esfuerzos económicos y humanos para hacer cada vez más seguros los campos de fútbol, pero en cambio se dejan estas rendijas por donde pueden colarse los accidentes.

No buscamos responsables. Sólo, coherencia. Al evitar estas manifestaciones de fuegos de artificio en recintos deportivos, aunque en teoría estén controladas, se elimina, por un lado, el riesgo de tener que lamentar que una fiesta se convierta en drama y por otro, que sea un mal ejemplo para los aficionados que pueden preguntarse: "¿Si los dirigentes utilizan fuegos artificiales para la presentación, porque nosotros no los podemos emplear para animar?". Las consecuencias podrían ser funestas y representar un paso atrás en la lucha por lograr estadios más seguros.

AÑO XXIV
Editorial DON BALON, S. A.
DIRECTOR:
Juan Pedro Martínez
SUBDIRECTOR Y DIRECTOR ARTISTICO:
Conrad Quiles Franch
REDACTORES JEFE:
Toni Casals y Julián Gómez Martínez
JEFE DE FOTOGRAFIA:
José Antonio Albert
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, y Rogelio Rengel Jr.
REDACTORES:
Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Albert Fibla y Juan Carlos Casas (Madrid).
COMPAGINACION:
David Cazcarra
DOCUMENTACION:
Manuel Márquez
FOTOMECANICA:
Gregorio Franco

COLABORADORES:
José Antonio Loren, Pedro Riaño, Juan José Castillo, Andrea Balducci, José Emilio Santamaría, David Coromina, Xavier Ensenyat.

CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Angel San Román (Bilbao), José Palacios (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adraver (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martón (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Xérez), Manuel Podio (Albacete), José Ventureira y Siro Lopez (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Manuel García Solano (Santiago de Compostela) Agustín Sintes (Salamanca), Carlos González (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) y Francisco Javier López (Vitoria).

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Valarik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San Jose (Méjico) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Adolfo A. Montejo (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Horacio Viola y Carlos Salgado (Argentina), Selcuk Manav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay) y Guillem Balagué (Inglaterra).

DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
BARCELONA:
Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4ª 08036 Barcelona
Teléf. (93) 419 18 06
Fax: (93) 430 36 56
Delegado de zona: German Martínez
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
MADRID:
Cardenal Silíceo, 21, 2º G - 28002 Madrid
Teléf. (91) 519 90 01
Delegado de zona: Enrique Aguado

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Barcelona.
Teléf: 209 20 00/209 26 09
Fax: 209 26 11
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Teléf.: 209 26 09
Impresión:
ROTOPRINT Telef.: 91/675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.
Teléf.: 93/ 680 03 60
MOLINS DE REI-(Barcelona)
Precio: 350 Pesetas.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247

COPYRIGHT

Control difusión:

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

don balon
En Internet
http://www.donbalon.es/
E-mail lectores:
e.donbalon@mx3.redestb.es
E-mail fotografía:
donbalon@ctv.es

En corto

Esto pasa

- Las obras de remodelación de Mendizorroza obligan a retrasar al 23 de septiembre el partido Alavés-Betis de la primera jornada de Liga.

- Lorenzo Morón, *Loren*, ha prorrogado su contrato con el Salamanca hasta el 2.002. La ampliación contempla el aumento de la cláusula de rescisión a 1.000 millones. El defensa ha rechazado una oferta del Sevilla, que le ofrecía cuatro años.

Loren

- El Comité Nacional contra la violencia en los espectáculos deportivos ha concedido la moratoria solicitada por el Real Madrid, Valencia y Betis en las obras de sus respectivos estadios. Los tres clubs tendrán dos años más para que las localidades de sus campos sean de asiento.

- El gerente del Real Madrid, Manuel Fernández Trigo, seguirá formando parte de la Comisión de estadios de la UEFA. Ha sido reelegido por dos años.

Cobos

- José Cobos, que vuelve a Francia para jugar en el Toulouse, se ha despedido del Espanyol acusando a Marcelo Bielsa de **"no ser sincero conmigo"**.

- El Real Madrid ha cedido al Independiente de Avellaneda a Esteban Cambiasso.

La 'Premier League' mira a España

La *Premier League*, la máxima competición de Inglaterra, ha puesto este año sus ojos en la Liga española. Varios clubs ingleses han mostrado vivo interés por hacerse con los servicios de jugadores que militan en equipos de nuestro país. Uno de ellos, Albert Ferrer, fichó hace unos semanas por el Chelsea, y otro, Robert Jarni estaba a punto de firmar contrato por el Coventry al cierre de este número de DON BALON.

Carlos Mira

Más de 3.000 millones están dispuestos a dar Arsenal y Aston Villa por Seedorf y Juninho.

Carlos Barajas

Carlos Mira

La extraña política de fichajes de Asensio y el Mallorca

Antonio Asensio, propietario del Mallorca y accionista del Málaga, tiene una extraña política de fichajes. Contrata jugadores y los coloca a su antojo donde más le conviene. El año pasado, a través de una de sus empresas, Bahía Torneos y Conciertos llevó a Amato del Hércules -en el que también tenía acciones- al Mallorca. Ahora se ha hecho con los servicios de De los Santos y Ruano, del Mérida, para cederlos al Málaga, el mismo equipo en el que ha recalado el yugoslavo Milijas, que hace unos meses fichó por el Mallorca. Al uruguayo Magallanes se lo ha cedido al Real Madrid.

De los Santos ha fichado por el Mallorca, pero jugará en el Málaga

José A. Albert

Miguel Gómez

'Piojo' López, verdugo del Espanyol, clasifica al Valencia

Como en el partido de ida, *Piojo* López volvió a ser decisivo en el duelo Valencia-Espanyol. El argentino fue el autor de los dos goles con los que el equipo de Mestalla se impuso a su rival en el choque de vuelta y se clasificó para una de las tres finales de la Intertoto. Si en ella se impone al Casino Salzburgo jugará la Copa de la UEFA.

Carlos Mira

Jarni se va al Coventry. A Luis Enrique (derecha) le quiso el United

El ex barcelonista y el zurdo croata no son los únicos que han recibido ofertas procedentes de las Islas Británicas. Clarence Seedorf y Osvaldo Giroldo, *Juninho*, han sido tentados por el Arsenal y el Aston Villa, respectivamente. El Arsenal, campeón de Liga y Copa la pasada temporada, ofrece 13 millones de libras esterlinas (3.210 millones de pesetas) al Real Madrid por el internacional holandés. Una cantidad similar (3.000 millones) está dispuesto a pagar el Aston Villa por el brasileño. Tanto Real como Atlético de Madrid han rechazado las ofertas. El Liverpool, por su parte, quiere a Richard Dutruel. Y antes que ellos también Michel Salgado, Oscar García, Luis Enrique y Davor Suker también fueron objeto de deseo de conjuntos ingleses.

El coreano Yoo Sang Chul, alternativa a De Boer

Un coreano de 26 años es la alternativa a Frank de Boer. El Barcelona someterá a prueba esta semana, durante su *stage* en alemania a Yoo Sang Chul, defensa centra zurdo de la selección de Corea del Sur que participó en el reciente Mundial. El zaguero asiático jugó los tres partidos disputados por su equipo en Francia y marcó un gol.

Best Eleven

Esto pasa

✗ El Comité de control y disciplina de la UEFA ha multado al Espanyol con 15.000 francos suizos (1.500.000 pesetas) por conducta incorrecta del equipo blanquiazul en los partidos de la Intertoto.

✗ Xabier Eskurza está dispuesto a denunciar al Mallorca por impedirle participar en el acto de presentación de la plantilla balear. El centrocampista vasco tiene contrato por dos años más con la entidad isleña.

Eskurza

✗ La entrada en escena del Celta ha frenado el traspaso de Sergio Fernández al Oviedo. El club de Balaídos ha igualado la oferta oviedista (600 millones) y está dispuesto a que el defensa siga una temporada más en el Sporting.

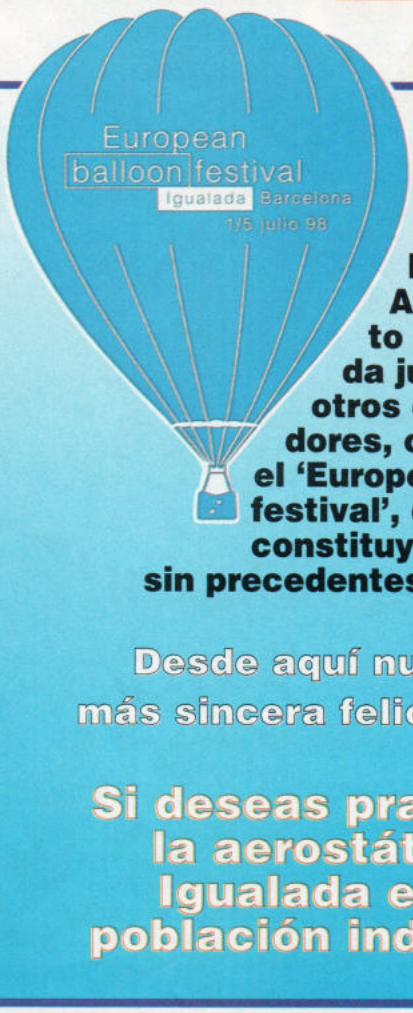
Garitano y Vidakovic, primeros lesionados graves de la temporada

El zaragocista Ander Garitano y el bético Hristo Vidakovic son los primeros jugadores que han resultado lesionados de gravedad en la pretemporada. Ambos han tenido que pasar por el quirófano para ser operados, y los dos han sido intervenidos por el doctor Pedro Guillén. Tanto el centrocampista vizcaíno como el defensa yugoslavo estarán alrededor de dos meses de baja. Garitano ha sido operado de fractura del maleolo de su tobillo izquierdo. Por su parte, Vidakovic -que ya no pudo jugar la última parte de la pasada temporada- ha sido intervenido del ligamento lateral interno de su rodilla izquierda.

Zaragoza y Betis iniciarán la Liga sin Garitano y Vidakovic, que no podrán jugar hasta octubre

José A. Albert

José A. Albert



El pasado mes de julio, el Excmo. Ayuntamiento de Igualada junto a otros colaboradores, organizaron el 'European ballon festival', que constituyó un éxito sin precedentes.

Desde aquí nuestra más sincera felicitación.

Si deseas practicar la aerostática, Igualada es la población indicada.

Qué pasa con Olivera

Lleva un año prácticamente en blanco. Pese a ser el mejor jugador del Mundial sub-18 de Malasia y de costar 700 millones de pesetas, Nico Olivera tardó seis meses en disponer de ficha federativa para jugar en el Valencia. Se lesionó poco después de debutar y ahora el Valencia no sabe qué hacer con él. Ranieri no cuenta para nada con el mediapunta uruguayo. Valladolid, Alavés, Racing y Villarreal han dicho no cuando el Valencia se lo ha ofrecido como cedido. Ahora intenta cederlo al Peñarol o al Nacional de Montevideo. Si no logra colocarlo en ningún sitio no lo inscribirá en la Liga.

El dato

Nueve nuevos mundialistas

Entre los numerosos fichajes realizados por los equipos españoles de Primera División figuran nueve jugadores que disputaron el pasado Mundial de Francia con sus respectivas selecciones. Atlético de Madrid y Barcelona se han reforzado con dos mundialistas cada uno: Chamot (foto) y Jugovic por parte rojiblanca; Cocu y Zenden, por la azulgrana. Los otros cinco son Denilson (Betis), Villa (Espanyol), Kalla (Extremadura), Milosevic (Zaragoza) y Preciado (Racing). Además, Lauren, que ya jugaba en España, aunque en Segunda con el Levante, actuará ahora en el Mallorca.

Pequeñas 5 diferencias

Pablo J. Díaz

1. Nació en Buenos Aires, pero se crió y se formó en Asturias.
2. En su *curriculum* sólo hay tres clubs: Llanes, Sporting y Zaragoza.
3. Puede jugar en cualquier puesto de la zaga, sobre todo de lateral.
4. Especialista en el marcaje de delanteros.
5. Ha sido internacional sub-19, sub-21 y olímpico.

Pablo Gómez

1. Nació, creció y se formó deportivamente en Vitoria.
2. Es un trotamundos. Ha jugado en el Córdoba, Lleida, Rayo, Valladolid, Alavés, Levante y de nuevo Alavés.
3. Actúa de interior izquierdo.
4. Especialista en el lanzamiento de faltas y penaltis.
5. Vistió la camiseta de la selección sub-21

Protagonistas

Dutruel, portero del RC Celta

Si hace unas semanas era el Arsenal el que intentó el fichaje de Michel Salgado, otro jugador del Celta está en el punto de mira de un club inglés. Como en el caso del lateral, se trata de uno de los grandes del fútbol británico, y no es la única similitud. El Liverpool se ha dirigido a la entidad viguesa para ofrecer 300 millones por Richard Dutruel. La respuesta en Balaídos ha sido la misma que al Arsenal: no, y si quieren fichar al portero francés, paguen su cláusula de rescisión: 700 millones.

Llorente, Defensa del CD Tenerife

Vallisoletano de nacimiento, las raíces de Julio Llorente son cántabras. Buen conocedor del clima y de la zona, el capitán del Tenerife ha aprovechado las vacaciones -más largas que las de sus compañeros- para llevar a cabo allí, tras la operación a que fue sometido, la primera fase de la recuperación de la bursitis en el talón de Aquiles de su pie derecho. No es el primer futbolista que acude a las playas cántabras por este motivo. Antes lo hicieron los madridistas Amavisca y Álvaro

Fernando, ex centrocampista del Valencia CF

Ya dijo en mayo, cuando anunció su marcha del Valencia, que su intención era seguir en activo, "en España o en el extranjero", aclaró. Como las proposiciones que le hicieron algunos clubs españoles -se habló del Zaragoza, del Villarreal, del Sevilla...- no le convencían, Fernando Gómez ha optado por salir al exterior y probar fortuna en el Inglaterra. La próxima temporada jugará en el histórico Wolverhampton, que milita en la segunda categoría del fútbol inglés.

Brnovic, centrocampista del RCD Espanyol

Indiscutible en las cuatro temporadas que lleva en el Espanyol, fijo en la selección de su país, el futuro de Branko Brnovic no parece estar en el club de Montjuïc. Marcelo Bielsa, nuevo entrenador, no le considera apto para su equipo. Cada maestrillo tiene su librillo, pero no deja de ser sorprendente que un jugador de probada solvencia y contrastada capacidad, que además llegó no ha mucho a un acuerdo con la entidad para prorrogar su contrato, no sea válido al técnico argentino.

Realiza tu pedido por teléfono, es más cómodo y rápido

Tel: 902 442 433

De lunes a sábado: de 10:30h. a 14h. y de 17h. a 20:30h.

Llamadas internacionales: +/34/91 593 35 99

FUTBOL TOTAL

INTERNET://www.Futboltotal.com
E-mail: FTotal@idecnet.com
Fax: 91 447 03 65
Visita nuestra tienda en la calle Eloy Gonzalo, 7. Madrid

¡¡Consigue ya las nuevas camisetas de la temporada 98/99!!

Real Madrid

1ª Equipación

REF. RM500

REF. RM503

REF. RM506

2ª Equipación

REF. RM501

REF. RM504

REF. RM507

3ª Equipación

REF. RM502

REF. RM505

REF. RM508

Camiseta 1ª, 2ª, 3ª
8.995 pts.
Pantalón 1ª, 2ª, 3ª
5.295 pts.
Medias 1ª, 2ª, 3ª
1.795 pts.
Tallas: S,M,L,XL

ADULTO
REF. RM509 /S,M,L,XL
13.495 pts.

NIÑO
REF. RM510 /8,10,12,14
11.495 pts.

Chandal entreno

BERMUDA MARINO ADULTO
REF. RM511 / S,M,L,XL
4.995 pts.

CAM. ENTRENO BLANCA
REF. RM521 / S,M,L,XL
4.995 pts.

POLO MARINO ADULTO
REF. RM581 / S,M,L,XL
5.995 pts.

CAM. ENTRENO MARINO
REF. RM527 / S,M,L,XL
4.995 pts.

F.C. Barcelona

Camiseta 1ª
Tejido Dry Fit con escudo LFP

REF. BA200
S,M,L,XL
9.795 pts.

Réplica 2ª en Poliéster

Camiseta 2ª

REF. BA202
S,M,L,XL
5.895 pts.

Betis 1ª

REF. BE100
S,M,L,XL
8.195 pts.

Bayern Munich 1ª

REF. AL002
S,M,L,XL
7.995 pts.

Borussia Dortmund 1ª

REF. AL022
S,M,L,XL
7.995 pts.

Ath. Bilbao 2ª

REF. AB101
S,M,L,XL
8.195 pts.

Como siempre, si lo deseas,también con Nº Y NOMBRE de tu jugador preferido o con el tuyo propio. Por sólo: 1.800 pts. más

NOMBRE _____
CALLE _____
C.POSTAL _____ POBLACION _____
PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRARREMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐
Nº TARJETA _____
FECHA CADUCIDAD _____ FIRMA (ADULTO) _____

NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.
VALIDO ORIGINAL O COPIA DEL CUPON

UDS.	REF.	ARTICULO	TALLA	Nº	NOMBRE	PRECIO	IMPRESION	TOTAL
1	RM500	R.MADRID CAMISETA 1ª EJEMPLO	XL	8	MIJATOVIC	8.995	1.800	10.795

ENVIAR A: FUTBOL TOTAL
APDO.CORREOS 10664
28080 MADRID

EUROPA: 2.500 Ptas. CORREO CERTIFICADO
RESTO DEL MUNDO: DHL WORLDWIDE EXPRESS CONSULTAR PRECIO
ESPAÑA: 890 Ptas. AHORA SUS ENVIOS CON POSTAL EXPRES + RAPIDOS Y SEGUROS

GASTOS DE ENVIO _____
TOTAL PESETAS _____

En corto

Rueda de prensa

Óscar Téllez, en varios medios

"Con Ranieri los defensas sólo dan patadas y yo soy el descarte fácil"

Pronto empieza a quejarse. Si no cambia de actitud le auguramos un paso fugaz por el Valencia, joven.

Juan Manuel López, en *Marca*

"Estoy loco por volver"

Más de uno -sobre todo si es delantero y ha tenido que vérselas con usted- piensa que antes de lesionarse ya estaba un poco loco, por las patadas que pegaba.

Michael Reiziger en varios medios

"No creo que la marcha de los De Boer se deba al dinero, sino a la falta de motivación"

Cuando a uno le ofrecen cobrar mucho más en otro sitio le entra una motivación tan grande por cambiar que pierde la motivación por seguir donde está. ¿Quiere decir eso, no?

Hace 20 años

● **GRANDES CON NÚMEROS ROJOS.** La deuda del Barcelona ascendía a 900 millones de pesetas; la del Real Madrid a 300 millones. Ambos clubs habían cambiado hacía poco de presidente: Josep Lluís Núñez y Luis de Carlos.

● **FICHAJE CON 'SUSPENSE'.** El Barcelona fichaba a Alberto César Tarantini, lateral izquierdo de la selección argentina en el Mundial 78. Aunque el jugador se entrenaba con la plantilla azulgrana, la contratación definitiva quedaba a expensas de que el jugador demostrara con documentos oficiales su condición de español.

● **NO A LA SELECCIÓN MUNDIAL.** La proximidad del inicio de la Liga 1.978-79 impedía que cuatro estrellas del campeonato español, Pirri, Santillana, Kempes y Bonhof, pudieran aceptar la invitación para formar parte de la selección mundial que el 30 de agosto debía enfrentarse al Cosmos en Nueva York.

Cumpleaños feliz

28

13-8-70

Carlos García
Defensa del Athletic de Bilbao

29

15-8-69

Carlos Roa
Portero del RCD Mallorca

30

16-8-68

Slavisa Jokanovic
Centrocampista del CD Tenerife

27

16-8-71

Gabriel Schürrer
Defensa del RC Deportivo

25

16-8-73

Iker Sarriegi
Centrocampista de la Real Sociedad

Los números de Alkorta

308 *partidos de Liga ha jugado*

3 *títulos ha ganado: dos Ligas y una Supercopa española*

4 *temporadas estuvo en el Real Madrid*

5 *goles ha marcado en Primera: tres de rojiblanco y dos de 'merengue'*

24 *de octubre de 1.987: fecha de su debut en Primera División*

2 *clubs en los que ha estado: Athletic y Real Madrid*

José A. Albert

107 *encuentros del torneo de la regularidad disputó con el Madrid*

51 *veces ha sido internacional absoluto*

62 *tarjetas amarillas le han sacado los árbitros*

24 *de mayo de 1.990: día en el que jugó por vez primera con la selección A*

TIKI-TAKA con Kresic

Sergije Kresic afronta su primera pretemporada con el Valladolid. La pasada campaña llegó con con temporada iniciada para suplir a Cantatore.

-¿Cómo afronta su primera pretemporada con el Valladolid?

-Con ilusión, aunque consciente de que la exigencia es grande. Es una fase en la que se requiere mucho esfuerzo y sacrificio.

-¿Contento con la actitud de sus jugadores?

-En ese sentido no tengo ninguna queja. Su comportamiento es excelente. Trabajan con muchas ganas y eso me hace pensar que podemos ser capaces de cumplir nuestros objetivos.

-¿Realizará alguna modificación táctica con respecto a la temporada anterior?

-No soy partidario de realizar muchos cambios. Continuaremos con el esquema que utilizamos la temporada pasada: tres centrales, cuatro centrocampistas, un mediapunta y dos delanteros. Eso no quiere decir que vaya a ser un sistema inflexible y que no lo podamos variar en función de cada partido.

-¿Cuál es el objetivo real del Valladolid esta temporada?

-No hay un objetivo concreto, pues un equipo como el Valladolid no puede hablar de títulos. Lo que estamos haciendo es prepararnos a un altísimo nivel en el plano físico, técnico y táctico para buscar el mayor número de victorias y puntos en cada encuentro. Hay una realidad clara: hay muchos clubs que nos doblan el presupuesto, pero tenemos una gran plantilla y podemos luchar con cualquiera.

-¿Ha alcanzado el reconocimiento que se merece?

-En el fútbol nos conocemos todos y los números cantan. Estoy contento porque siento el cariño de los aficionados. Reconozco que no soy un gran relaciones públicas, pero me queda muy poco tiempo para eso porque dedico muchas horas a trabajar para el equipo.

-¿Esperaba un refuerzo como el de Caminero?

-No era fácil, pero se ha logrado y hay que disfrutarlo. Tiene tanta calidad que puede jugar en cualquier sitio. Es un jugador extraordinario que nos puede ayudar a marcar diferencias y a resolver partidos complicados con su genialidad.

Kresic está encantado con el fichaje de Caminero por el Valladolid, pero asegura que su equipo no cambiará el esquema que utilizó la pasada temporada.

José A. Albert

Dónde anda Franco Martínez

Durante 17 temporadas fue árbitro de Primera División. Pitó tres finales de la Copa del Rey. Fue internacional a lo largo de 15 años y pitó dos partidos en el Mundial de Argentina. Ángel Franco Martínez fue uno de los mejores árbitros españoles de la década de los setenta, aunque sus detractores le acusaban de ser uno de los protegidos de José Plaza, el entonces todopoderoso presidente del Comité Técnico de Árbitros (CTA).

Pese a que hace años que colgó el silbato, Franco Martínez sigue ligado al mundo arbitral, ahora en cargos directivos. El ex trencilla murciano ocupa una de las tres vicepresidencias del CTN que preside su coetáneo Victoriano Sánchez Arminio.

Conozca a Oliveira

Entrenador del Real Betis Balompié

José A. Albert

- António Luís Alves Ribeiro Oliveira nació el 10 de junio de 1.952 en Penafiel (Portugal).
- Como jugador actuaba de interior izquierdo. Fue 24 veces internacional y marcó siete goles. La mayor parte de su carrera la desarrolló en el Oporto, club en el que ingresó con 14 años. Actuó también en el Penafiel, Sporting de Lisboa y Betis.
- En el Betis, al que llegó en la temporada 1.979-80, cuando era uno de los mejores futbolistas portugueses de la época, sólo estuvo unos meses. La nostalgia de su país y la inadaptación al fútbol español provocaron su precipitado retorno a Portugal antes de concluir la que era su primera campaña en el conjunto verdiblanco. Sólo jugó 10 partidos con la camiseta bética y anotó un tanto (al Rayo Vallecano).
- Inició su etapa de entrenador en el club de su ciudad natal, el Penafiel, el mismo en el que colgó las botas. Antes de retirarse de jugador compaginó ambas funciones.
- En las dos últimas temporadas ha dirigido al Oporto. Con anterioridad dirigió, sucesivamente, a los siguientes equipos: Marítimo de Funchal, Vitória de Guimaraes, Adadémica de Coimbra, Gil Vicente y Sporting de Braga.
- Antes de hacerse cargo del Oporto, en 1.994 fue elegido seleccionador. Estuvo al frente del equipo nacional luso hasta la Eurocopa 96, para cuya fase final lo clasificó y en la que Portugal fue cuartofinalista.
- Sus dos campañas en el Oporto se han saldado con cuatro títulos: dos de Liga, uno de Copa y otro de la Supercopa portuguesa.
- Su contrato con el Betis es por dos temporadas. Por cada una de ellas percibirá 150 millones de pesetas.

A expensas del fichaje de los De Bo[r] por el Barcelona, Italia lidera el ránking de inversión en fichajes

Las joyas más caras del mundo

Tras semanas de intenso tráfico, la circulación de futbolistas en Europa se va tranquilizando. La italiana es la Liga que mayor inversión ha realizado, seguida de la inglesa y la española. Con el bético Denilson a la cabeza, estos son los traspasos más importantes de una temporada que está a punto de comenzar.

Santi Trubat

El más costoso, un bético

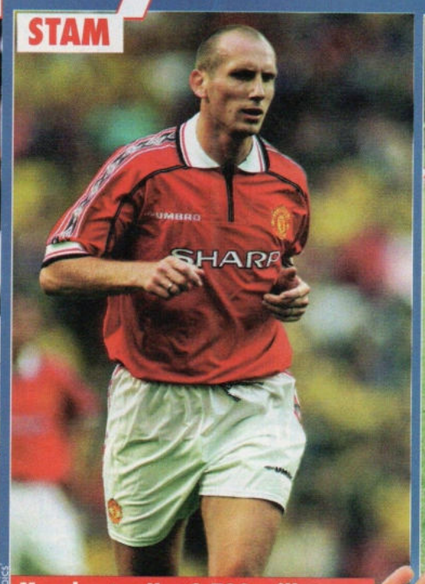
JUGADOR	EQUIPO	PRECIO
1. DENILSON	Betis	5.000
2. SALAS	Lazio	3.500
3. VERÓN	Parma	3.000
4. STAM	Manchester U.	2.700
5. DE LA PEÑA	Lazio	2.500
6. OKOCHA	PSG	2.500
7. VENTOLA	Inter	2.300
8. STANKOVIC	Lazio	2.300
9. BIERHOFF	Milan	2.300
10. DAVIES	Blackburn R.	1.800

VERÓN

Parma 3.000 mill.

'Guerin Sportivo'

STAM



Manchester U. 2.700 mill.

'Empics'

DE LA PEÑA

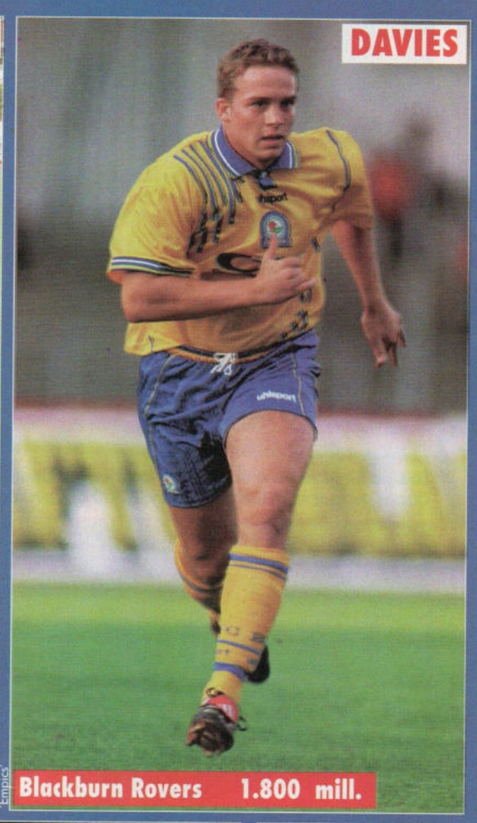
LAZIO 2.500 mill.

'Guerin Sportivo'

SALAS

3.50 mill.

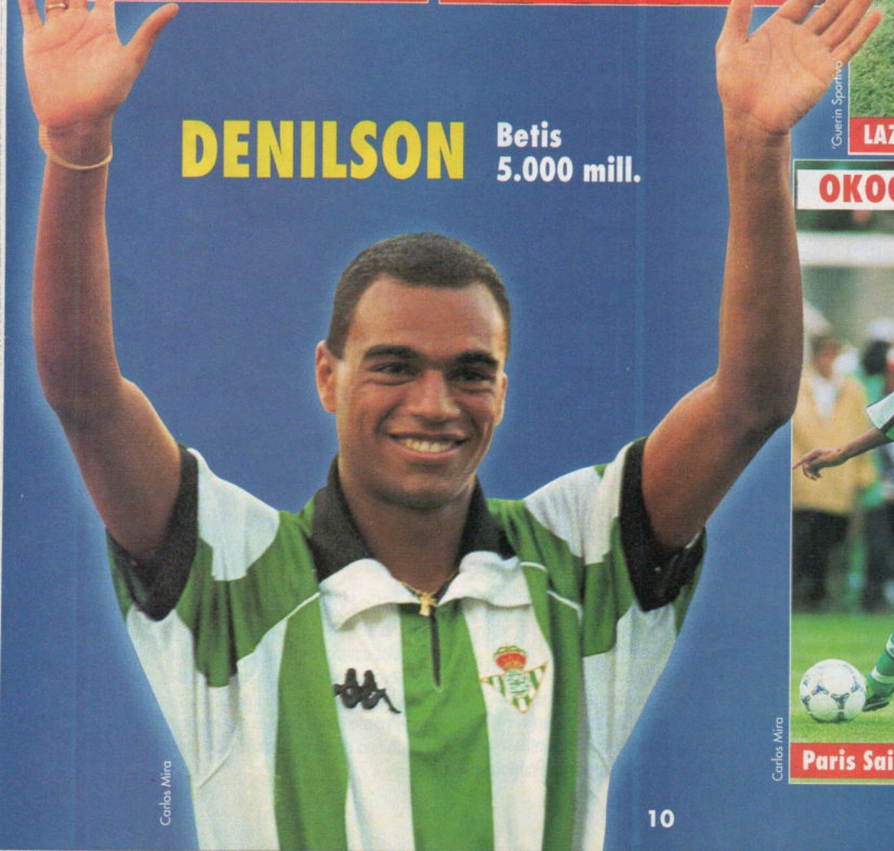
DAVIES



Blackburn Rovers 1.800 mill.

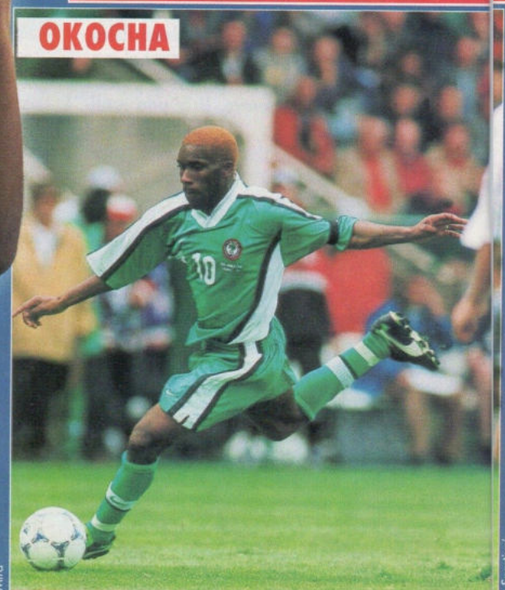
'Empics'

DENILSON Betis 5.000 mill.



Carlos Mira

OKOCHA



Paris Saint Germain 2.500

Carlos Mira

VENTOLA

Inter 2.300 mill.

'Guerin Sportivo'

BIERHOFF

Milan 2.300 mill.

Carlos Mira

STANKOVIC

Lazio 2.300 mill.

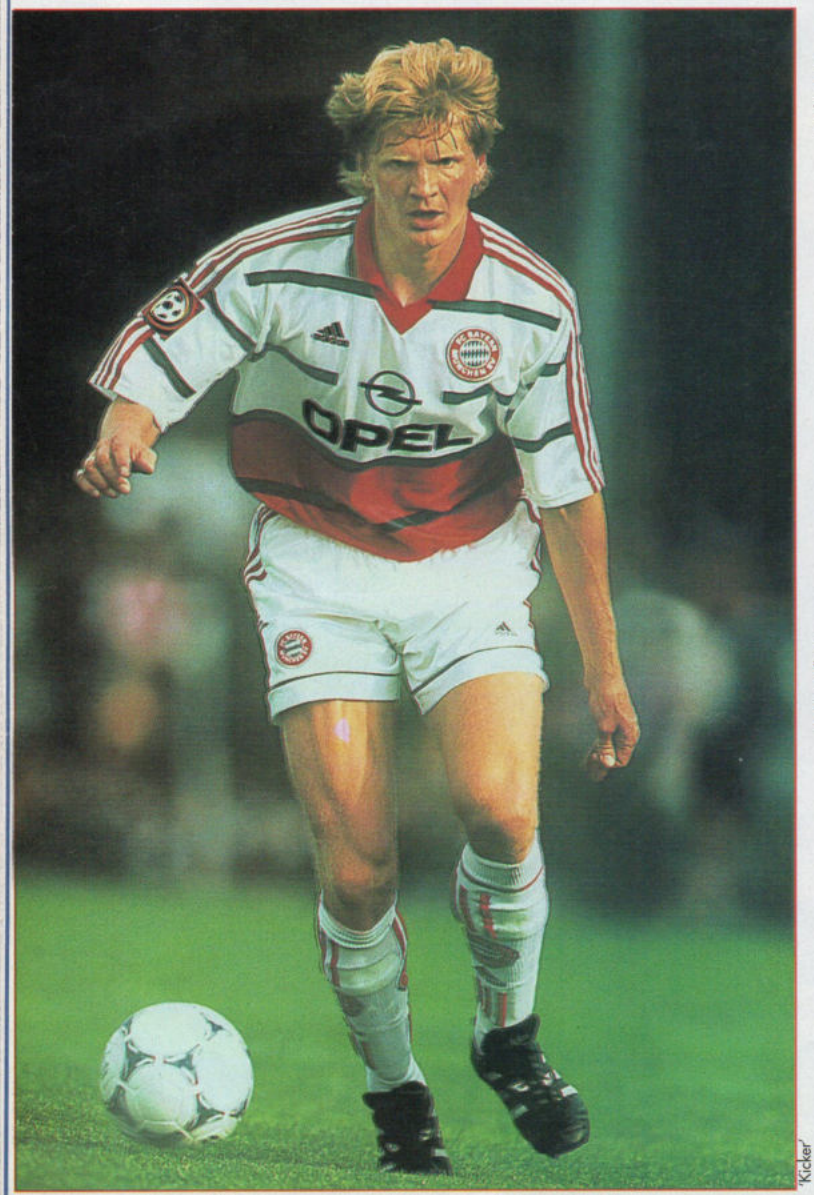
'Guerin Sportivo'

Fichajes

En el verano de 1996, Barcelona y Newcastle rompieron el equilibrio del mercado mundial. El club azulgrana pagó al PSV Eindhoven 2.500 millones de pesetas por el brasileño Ronaldo y, poco tiempo después, la entidad inglesa abonó 3.000 al Blackburn Rovers por el goleador Alan Shearer. Dos años más tarde, aquellos precios son de lo más normal. A lo largo de este verano nueve traspasos han superado la cifra de 2.000 millones, y no sólo por artilleros contrastados. El Manchester United, por ejemplo, se ha gastado la friolera de 2.700 *kilos* para hacerse con los servicios del defensa holandés Jaap Stam, procedente del PSV, el club que, sin duda, más partido está sacando a esta espiral de precios.

De momento, nueve fichajes han superado en Europa los 2.000 millones de pesetas, cifra prohibitiba hace tan sólo tres años

Manda la lira. El campeonato italiano, algo tacaño en las dos últimas temporadas, ha vuelto a despegar esta temporada con desembolsos astronómicos con la Lazio de Roma como principal protagonista. Los diez fichajes más caros del *calcio* esta temporada suman cerca de 22.000 millones de pesetas, 5.000 más que el top-ten de la Liga española. Además, a partir del 10 de agosto se abre el *calciomercato*, período durante el cual los clubs italianos vuelven a la carga para reforzar todavía más sus plantillas. De momento, cinco de los diez traspaso más costosos han sido realizados por el club romano que preside Sergio Cragnotti. El entrenador Sven Goran Eriksson ha apuntalado el equipo con refuerzos de lujo en todas sus líneas: Couto y Mihajlovic en defensa, De La Peña, Stankovic y Sergio Conceiçao en la media y el *matador* Marcelo Salas arriba. Nada menos que 12.000 millones de pesetas se ha gastado la Lazio para optar a grandes metas en el *scudetto* como en la Recopa. En segundo plano aparecen Milan, Parma, Inter y Fiorentina.



'Kicker'

Stefan Effenberg vuelve al Bayern de Munich. El centrocampista pelirrojo es el segundo fichaje más caro de esta temporada en la Bundesliga. El Borussi M. ha recibido 800 millones de pesetas.

Carlos Mira

La Liga turca se ha situado entre las más generosas de Europa. El Fene Bursaspor por el delantero Baliç y 1.300 al Coventry por el rumano M

José A. Albert

Santi Ezquerro ha sido uno de los fichajes más caros en España. El Atlético lo vendió al Athletic por 1.200 millones.

Musho Betis. No obstante, la cifra total del gasto español también puede verse aumentada considerablemente y superar incluso en este aspecto a la italiana si finalmente los hermanos De Boer, por los que el Ajax pide 6.000 millones de pesetas, aterrizan en el Camp Nou. En ese caso, un año más el campeonato español pasaría a ser el más generoso del continente. Desde luego, la ausencia de fichajes importantes por parte de Barcelona y Real Madrid tienen la culpa

...iace ha pagado 1.800 millones al ...lovan, en la imagen.

El holandés Jaap Stam es el defensa más caro del mundo. El Manchester ha pagado por él 2.700 millones

de que la española no sea en estos momentos la Liga con mayor inversión. El conjunto azulgrana, sólo ha fichado, por ahora, a los holandeses Cocu y Zenden. El primero llegó con la carta de libertad y el segundo por 750 millones de pesetas que ingresó el PSV Eindhoven. La entidad blanca, por su parte, sólo se ha reforzado con el defensa Iván Campo, por el cual pagó 800 millones de pesetas al Mallorca. Manuel Ruiz de Lopera y Jesús Gil, sin embargo, se han encargado de situar a nuestra Liga entre las más generosas del continente. El presidente bético se vanagloria de haber pagado la cantidad más alta de la historia por un jugador, el brasileño Denilson, cuyo precio es de 5.000 millones. En total, y con cerca de 10.000 kilos invertidos en

'Guerin Sportivo'

Tras su buen papel en el Mundial, el Yugoslavo Sinisa Mihajlovic ha pasado de la 'Samp' a la Lazio. Su precio, 1.800 'kilos'.

El top-ten de cada Liga

España

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Denilson	Betis	Sao Paulo	5.000
2	Benjamín	Betis	Valladolid	1.500
3	Jugovic	Atlético	Lazio	1.500
4	Serena	Atlético	Fiorentina	1.300
5	Ezquerro	Athletic	Mallorca/Atlético	1.200
6	Pauleta	Deportivo	Salamanca	1.050
7	Chamot	Atlético	Lazio	1.000
8	Valerón	Atlético	Mallorca	1.000
9	Ito	Betis	Celta	950
10	Popescu	Valencia	Salamanca	900

Aunque algo menos espléndido que en campañas anteriores, el gasto en fichajes de la Liga española sigue siendo espectacular, empezando por los 5.000 millones que el Betis ha pagado por Denilson, el jugador más caro del mundo. El Atlético también ha realizado un dispendio notabilísimo y extraña la ausencia de jugadores de Barcelona y Real Madrid en este top-ten.

Italia

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Salas	Lazio	River Plate	3.500
2	Verón	Parma	Sampdoria	3.000
3	De La Peña	Lazio	Barcelona	2.500
4	Ventola	Inter	Bari	2.300
5	Sankovic	Lazio	Estrella Roja	2.300
6	Bierhoff	Milan	Udines	2.300
7	Mihajlovic	Lazio	Sampdoria	1.800
8	Sergio Conceiçao	Lazio	Oporto	1.500
9	Tomic	Roma	Partizán	1.500
10	Helveg	Milan	Udinese	1.200

La Lazio es el claro dominador del mercado de fichajes en el campeonato italiano, el que más millones se ha gastado este verano. Cinco de los diez fichajes más caros los ha realizado el club romano. Pero el movimiento de fichajes no ha acabdo en Italia. A partir del 10 de agosto se inicia el *calciomercato* que reactivará de nuevo el tráfico de jugadores en el país transalpino.

Inglaterra

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Stam	Manchester United	PSV Eindhoven	2.700
2	Davies	Blackburn Rovers	Southhampton	1.950
3	Casiraghi	Chelsea	Lazio	1.400
4	Hamann	Newcastle	Bayern Munich	1.300
5	Desailly	Chelsea	Milan	1.200
6	Thompson	Aston Vila	Bolton	1.200
7	Blomqvist	Manchester United	Parma	1.150
8	Dacourt	Everton	Strasburgo	900
9	Heggam	Liverpool	Rosenborg	900
10	Guivarch'h	Newcastle	Auxerre	900

La *Premier League* ha puesto una vez más de manifiesto su poderío económico con varios fichajes que quitan el hipo. El Manchester United lidera la tabla gracias al fichaje del central holandés Jaap Stam, por el que los *devils* han pagado 2.700 millones de pesetas. Es el precio más caro pagado jamás por un defensa. El Arsenal podría superar esa cifra en caso de fichar a Ronald De Boer.

Alemania

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Zé Roberto	B. Leverkusen	Flamengo	1.000
2	Effenberg	Bayern M.	Borussia M.	800
3	Salou	B. Dortmund	Duisburgo	800
4	Mandirali	Schalke 04	Trabzonspor	600
5	Dede	B. Dortmund	Atlético Mineiro	550
6	Wosz	Hertha	Bochum	500
7	Ali Daei	Bayern M.	Arminia Bielefeld	350
8	Van Kerkhoven	Schalke 04	Lierse	300
9	Feldhoff	Borussia M.	B. Leverkusen	250
10	Juskowiak	VfL Wolfsburg	Borussia M.	215

La Bundesliga continúa con su habitual línea de austeridad económica. Sólo un jugador ha llegado a la cota de los 1.000 millones en el campeontao teutón. Se trata del ex centrocampista del Real Madrid, Zé Roberto, fichado por el Bayer Leverkusen. El Bayern Munich, equipo que más se ha reforzado, ha tenido un gasto total de 1.350 millones pagados por Effenberg, Daei y Jeremies.

Fichajes

El chileno Salas es la inversión más alta de la Lazio (3.500) que, con 12.000 millones, lidera el ránking de gasto en Europa

los fichajes de Denilson, Benjamín, Ito, Andrei y Gálvez, el equipo verdiblanco es el segundo club del mundo después de la Lazio que más dinero lleva gastado en fichajes. Mientras, el máximo mandatario *colchonero* decidió, por segundo año consecutivo, tirar la casa por la ventana. El Atlético de Sacchi ha hecho un desembolso importantísimo para aspirar al título. Los rojiblancos han mirado a Italia y se han traído a Jugovic y Chamot de la Lazio, a Torrisi del Bolonia y a Serena de la Fiorentina. Además, los de Calderón han desembolsado también diferentes cantidades por Njegus, Mena, Valerón y Correa para una suma total de cerca de 8.000 millones de pesetas.

Too much. La boyante *Premier League* inglesa tampoco se queda atrás en la carrera de fichajes. Los diez traspasos más caros de la Liga de las islas suman 13.600 millones. El Chelsea, campeón de la Recopa, es el club que más se ha reforzado, a pesar del repaso que recientemente le dio el Atlético de Madrid. Brian Laudrup, Ferrer, Casiraghi y Desailly le han supuesto un desembolso de más de 3.000 millones de pesetas al equipo de Gianluca Vialli. Sin embargo, el precio más alto pagado por un jugador corresponde al Manchester United con esos 2.700 kilos pagados por Stam. El segundo puesto del ránking de las islas lo ocupa el delantero sub-21 inglés Kevin Davies, que le ha costado 1.950 millones al Blackburn Rovers.

Francia tampoco se ha quedado atrás en la carrera. Los clubs galos han sabido aprovechar el tirón del título mundialista de su selección para reactivar su campeonato con buenos jugadores y caras nuevas. Así, el PSG pagó 2.500 millones al Fenerbace turco por el nigeriano Okocha y el el Olympique 1.200 al Metz por el internacional francés Pires.

Por lo demás, Escocia y Turquía han puesto de manifiesto su poderío económico mientras que en la Bundesliga no han habido desem-

'Empics'

Otro fichaje alemán, el iraní Ali Daei, por el que el Bayern ha pagado al Arminia Bielefeld 350 'kilos'.

Carlos Barajas

Jesús Gil se giró hacia Italia y se dejó cerca de 4.000 millones en el país transalpino. Por Jugovic pagó 1.500 a la Lazio. Torrisi, Serena y Chamot completan el cuarteto.

Lopera ha tirado la casa por la ventana: 5.000 millones por Denilson y casi 10.000 en el global de fichajes

Carlos Mira

Carlos Mira

El Betis lleva gastados cerca de 8.000 millones. Por Benjamín, arriba, pagaron 1.500 kilos. Abajo, el holandés del Manchester Utd., Stam, el defensa más caro del mundo (2.700 millones).

bolsos espectaculares, destacando el retorno de Effenberg al Bayern de Munich a cambio de 800 millones de pesetas. Finalmente, en Portugal el gasto ha sido todavía más pírrico que en Alemania.

En definitiva, el liderato europeo en millones gastados en fichajes se la disputan, una vez más, los campeonatos italiano y español. Sólo un dato para terminar: Italia se ha gastado 4.800 millones en jugadores de la Liga española mientras que España, básicamente el Atlético, ha hecho 5.200 millones más rico al *calcio*. Empate técnico.

El top-ten de cada Liga

Francia

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Ockocha	PSG	Fenerbace	2.500
2	Pires	Marsella	Metz	1.200
3	Luccin	Marsella	Girondins	700
4	Ouèdec	PSG	Espanyol	700
5	Lamouchi	Mónaco	Auxerre	700
6	Maurice	Marsella	PSG	600
7	Gourvennec	Marsella	Nantes	500
8	Gava	Mónaco	PSG	500
9	Benarbia	Girondins	Mónaco	400
10	Torres Mestre	Girondins	Espanyol	300

Tras la euforia mundialista varios clubs franceses han doblado su número de abonados y se han batido récords de gasto. El PSG ha sido protagonista del fichaje más caro de la historia del fútbol francés al pagar 2.500 millones de pesetas al Metz por el nigeriano Okocha. Los 1.200 *kilos* que el OM ha pagado por Pires suponen otro récord en cuanto a jugadores franceses se refiere.

Turquía

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Baliç	Fenerbace	Bursaspor	1.800
2	Moldovan	Fenrbace	Coventry	1.300
3	Campbell	Trabzonspor	Nottingham Forest	900
4	Ohen	Besiktas	Compostela	525
5	Taffarel	Galatasaray	Atlético Mineiro	525
6	Ferri	Istanbulspor	Nantes	450
7	Del Solar	Besikta	Valencia	450
8	Névez	Fenerbace	Al-Ahly	375
9	Milosevki	Trabzonspor	Vardar Skopje	225
10	Prunea	Erzurumspor	Dinamo Bucarest	75

La Liga turca sigue creciendo y consolidándose como una de las importantes del continente, algo que se refleja en las millonadas que los clubs pagan a sus jugadores y en las cantidades de los traspasos. Lidera la tabla el Fenerbace, aunque el conjunto de Estambul ha realizado los dos fichajes más caros del campeonato gracias a los 2.500 millones percibidos por el traspaso de Okocha.

Escocia

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Kanchelskis	G. Rangers	Fiorentina	1.250
2	Numan	G. Rangers	PSV Eindhoven	1.250
3	Van Bronckhorst	G. Rangers	Feyenoord	1.250
4	Amato	G. Rangers	Mallorca	1.050
5	Hendry	G. Rangers	Blackburn R.	1.000
6	Wallace	G. Rangers	Leeds	500
7	Prodan	G. Rangers	Atlético	500
8	Charbonier	G. Rangers	Auxerre	250
9	McCoist	Kilmarnock	G. Rangers	125
10	Hignett	Aberdeen	Middlesbrough	125

El Glasgow Rangers no parece haber digerido bien que, después de nuevo títulos consecutivos, el Celtic le arrebatase el trono. Ocho de los diez fichajes más caros son suyos. El presidente del Celtic, no obstante, dice disponer de 10.000 millones de pesetas para gastar, aunque todo depende de si su equipo supera o no la fase previa de la Liga de Campeones que está dispuntado.

Portugal

	JUGADOR	DESTINO	PROCEDENCIA	PRECIO
1	Kralj	Oporto	Partizán	550
2	Kmet	Sporting de Libsoba	Lanús	300
3	Nandinho	Benfica	Salgueiros	250
4	Nelson	Oporto	Aston Villa	250
5	Dusher	Sporting de Lisboa	Lanús	200
6	Chainho	Oporto	Estrela de Amadora	150

Echando un vistazo al top-ten de fichajes se aprecia que no hay dinero en el fútbol portugués, ni siquiera entre los tres grandes, Oporto, Benfica y Sporting de Lisboa. Tanto es así que es prácticamente imposible confeccionar un ránking de diez traspasos con cifras reseñables. Además, la cantidad más alta este año se ha pagado por un portero, el yugoslavo Kralj fichado por el Oporto.

Para la revista Don Balón
manual imprescindible de
consulta para todo buen aficionado
con todo cariño
Judas!

Arrate

"Aun sin extranjeros, podemos hacer un buen papel en la Liga de campeones"

José María Arrate vive sus mejores días como presidente del Athletic. Pero de su carácter inquieto y previsor nace la sensación de que no se puede estar esperando acontecimientos, sino atento al futuro inmediato. Acostumbrado a vivir grandes gestas en el pasado, no se deja llevar por la euforia que reina entre la afición, aunque asegura que se puede seguir soñando con algo más que lo conseguido. Está seguro de que su equipo puede hacer grandes cosas.

DON BALON. -¿Cómo pasó los días de la celebración por la clasificación para la Liga de campeones y los festejos del centenario?

-Muy ocupado. Después de la tormenta no llega la calma en el fútbol. Inmediatamente uno debe ponerse en marcha para organizar la temporada que viene, y lo imprescindible para un buen descanso es tener las cosas claras. Fueron días de intenso trabajo porque nuestra competición se inicia antes.

db. -¿Qué análisis realiza tras la euforia del triunfo?

-No soy dado a la euforia porque sé que en este deporte hay momentos buenos, malos y regulares que se suceden cíclicamente. Intento mejorar lo que ya tenemos para que no lleguen los baches. Soy más partidario del trabajo y la dedicación, y después los resultados ya llegarán.

db. -¿Qué le parecen Ezquerro e Imaz?

-Hemos tenido la suerte de poder contratar los jugadores que habíamos elegido. En la plantilla tenemos dos jugadores por puesto; creo que es suficiente para afrontar una campaña tan dura como la que viene. Tengo mucha confianza en ella.

"Tengo mucha confianza en la plantilla: contamos con dos jugadores por puesto, suficiente para afrontar una campaña tan dura como la próxima"

db. -¿Es su mayor éxito como presidente?

-Sin duda. Tuve la suerte de vivir los títulos de la década de los ochenta como directivo. Como presidente me ha tocado vivir todo tipo de situaciones. Desde luego, ésta es la mejor de todas. No hemos logrado un título, pero el segundo puesto nos lleva a la Liga de campeones, y eso tiene un mérito incuestionable que corresponde a los jugadores.

db. -¿Entraba en sus previsiones llegar tan alto al iniciarse la Liga?

-No soy optimista por naturaleza, pero sabía que disponíamos de una plantilla muy competitiva. Podíamos hacer un gran papel, aunque nadie sabe qué va a suceder en una Liga como la nuestra. Quizás sólo Real Madrid y Barcelona puedan realizar previsiones de éxito. Yo tenía confianza en la plantilla para repetir con la UEFA. También la tengo para la próxima temporada, con independencia de cuál sea el resultado final. Potencialmente es una plantilla con capacidad de competir, como se demostró la pasada temporada, la mejor de los últimos 15 años. No hubo título, pero el segundo puesto sabe igual.

db. -Final feliz en el año del centenario...

-Es una gran satisfacción esta coincidencia. Creo que los jugadores lo buscaron de manera explícita. Para nosotros es la mejor celebración.

db. -¿Qué piensa de quienes dicen que la anterior fue una mala Liga?

-Que no tienen razón. Fue una Liga muy disputada. Todos los equipos se reforzaron al máximo y gastaron mucho dinero. No se pararon en barras a la hora de buscar refuerzos importantes que hicieron posible la existencia de seis o siete candidatos al título al inicio de la competición. Esto quiere decir que la temporada fue más competida, pero la opinión de los demás

Estudio grafológico *Leonardo Azcona*

Persona de gran armonía, ostentosidad y elegancia en su presentación social; de fácil contacto y con gran habilidad para las relaciones humanas. Su carácter carismático, capacidad de seducción y oralidad le dotan de un fuerte poder de convicción, a la vez que estimulante para quienes le rodean. En la actividad, aporta a su trabajo meticulosidad y refinamiento, desarrollando todas sus tareas con gran autocontrol. Diletante, exquisito y de gran sentido estético.

Cuatro rasgos característicos de su personalidad: creatividad, autocontrol, iniciativa y aspiraciones.

Leonardo Azcona es licenciado en psicopedagogía por la UNED y grafólogo. Ex futbolista.

Guillermo Bilbao

Arrate

"No se sabe lo que va a suceder en un futuro con los contratos televisivos y algunos se están gastando el dinero de los tres o cuatro próximos años"

Guillermo Bilbao

"El nuevo campo es, más que una necesidad, una obligación. Remodelar San Mamés sería un despilfarro sin sentido"

no nos afecta. Sabemos que lo obtenido por el Athletic tiene un gran mérito y gran importancia.

db. -¿Tiene futuro este Athletic sin extranjeros en la Liga de campeones?
-Podemos hacer un buen papel en Europa. No debemos darnos por vencidos porque nadie se come a nadie. Será duro afrontar tres competiciones de alto nivel. Recuerdo las reflexiones del difunto Gainza, que celebraba cada temporada haber quedado en Primera, y las de Clemente, que sostiene que el Athletic debe estar preparado para los malos tiempos. Ahora bien, tampoco los grandes están libres de pasarlo mal. Que se lo pregunten a equipos como Valencia, Deportivo, Tenerife o Sevilla. Fíjese dónde está el Sevilla. Nosotros estamos satisfechos de poder seguir así. No es una posición xenófoba, simplemente un rasgo que nos distingue, algo de la que nos sentimos orgullosos y por la que haremos todos los esfuerzos posibles.

db. -¿Qué papel le otorga al Athletic 97-98?
-Este equipo nunca me decepciona. Me corroboró lo que esperaba. Sabía que iba a pelear al máximo. Así se pueden lograr cotas, como el subcampeonato que da acceso a la Liga de campeones, donde nadie entra por enchufe.

db. -¿Afronta la 98-99 con más ilusión?
-Afronto todas las temporadas con ilusión porque siempre espero que el equipo dé lo mejor de sí mismo. Quizás en este caso haya más respnsabilidad por la participación en la Liga de campeones.

db. -¿Es cierto que el carácter de sus jugadores, los bemoles a los que aludió Luis Fernández, suplen posibles diferencias con el resto?
-No creo que el Athletic tenga sólo bemoles y ese carácter que se le supone por vestir su camiseta. Tenemos un equipo de clase que juega bien al fútbol y con un valor añadido: quiere más a la camiseta, se identifica más con el proyecto, tiene más unión en el vestuario y comunión con el público que otros. Por lo tanto se obtienen resultados que sorprenden a otros, no tanto a nosotros.

db. -¿Vale la filosofía y el comportamiento del jugador tanto como el dinero que manejan otros clubs?
-No somos un club pobre. Estamos en una disposición económica fuerte hasta el límite de nuestras posibilidades y con una capacidad de riesgo ya demostrada a la hora de los fichajes, pero esa diferencia económica que puede haber con otros clubs la sustituimos con la vinculación de los jugadores con la institución. Algo a considerar.

db. -¿El Athletic es un club grande?
-Los resultados así lo indican. Además, tenemos tres jugadores internacionales, y el seleccionador no regala los puestos. Estamos en un club que se encuentra arriba, en disposición de competir y pelear por cualquier objetivo. Ocurre que también hay que aprender de los momentos malos, que han existido. Debemos aprender del pasado, vivir y disfrutar el presente y estar atentos al futuro, que puede deparanos cualquier posibilidad. al sueño no le podemos poner barreras, pero sí estar preparados para superar momentos difíciles como los que se han producido.

db. -¿La gestión debe ser empresarial?
-Creo que el club debe moverse por criterios empresariales sin dejar de ser una sociedad deportiva en la que cada socio tenga un voto y sea nuestro

Confidencias

- **LA 'MILI':**
  "Como todo lo obligatorio, no es buena".
- **LA POLÍTICA:**
  "Es la vida misma. Uno es político desde que nace hasta que muere".
- **LA RELIGIÓN:**
  "Es pensar en los demás como en uno mismo".
- **EL MATRIMONIO:**
  "Es una institución en la que a unos les va bien y a otros mal".

Retrato chino

SI FUERA SERÍA

Un árbol **El roble**	Un color **El azul**
Una fruta **La manzana**	Un país **Euskadi**
Una ropa **La corbata**	Una ciudad **Bilbao**
Un dulce **El flan**	Una estación **El otoño**
Un arte **La música**	Un siglo **El XXI**
Una película ***Un hombre y una mujer***	Una foto **Un paisaje rural**
Un libro **La Biblia**	Una mujer célebre **Madame Curie**
Una palabra **Amistad**	La felicidad **Estar conforme con uno**

Guillermo Bilbao

Guillermo Bilbao

censor. Los planteamientos deben ser empresariales más en estos momentos del fútbol, aunque siempre están los resultados deportivos, que con son el objetivo final. Por fortuna estoy rodeado de directivos de los que aprendo cada día. Todos estamos dispuestos a dedicar nuestro tiempo libre para gestionar el club, y quienes me acompañan están mejor preparados que yo. Luego llegan los resultados.

db. -¿En qué medida se acusará la marcha de Javier Uría?

-Es una pérdida importante, pero no definitiva en la medida en que seguiré consultándole. Soy amigo personal suyo, además de socio en los negocios. Le ha tocado defenderlos ahora y abandonar el club, pero no por ello mi relación va a cambiar. Podré seguir manteniendo el contacto con él. En la junta no se debe notar su ausencia. Tengo colaboradores capacitados para suplirle sin que se resienta la gestión del club. Hay otros que van a aportar más tiempo ahora.

"Luis Fernández es mejor persona que entrenador, y estoy seguro de que seguirá en el Athletic mucho tiempo, pese a las numerosas ofertas que tiene"

db. -Hablando de gestión, ¿cree que que algún club ha jugado fuerte con los contratos televisivos?

-Sigo pensando igual que hace unos meses. No se sabe lo que va a suceder con los contratos de televisión en un futuro y algunos se están gastando el dinero de los tres o cuatro próximos años. Nosotros cumplimos el presupuesto anual sin problemas, y seguro que este verano seremos los que menos gastamos. No hemos vendido el alma al diablo.

db. -¿Y el nuevo campo?

-Sigue siendo un tema prioritario para el Athletic. Más que una necesidad es una obligación. Vamos a hacer las cosas bien y con tranquilidad. Espero retomar pronto las conversaciones con la administración. El nuevo campo es fundamental por los llenos que hemos tenido esta temporada y por muchos otros parámetros: para incrementar el número de socios, que reforzarían la institución en el aspecto económico-financiero; para poder realizar actividades multifuncionales que lo rentabilizarían; para ayudar a rejuvenecer la masa social ofreciendo precios asequibles a los más jóvenes, y para llenarlo de servicios que ofrecer a los socios. La remodelación de San Mamés no tiene sentido. Sería un despilfarro por inviable. No es una sede de futuro

db. -¿Cuando va a ofrecerle la renovación a Luis Fernández?

-Ya se la ofrecí el año pasado, pero sólo quiso firmar una temporada. Habría preferido que lo hiciese por dos, pero me dijo que en este asunto fuésemos con tranquilidad. Sabe que el fútbol es muy veleidoso y que la gente se cansa de ver siempre la misma cara. Por eso prefiere esperar. Es mejor persona que entrenador y en esta faceta los resultados le avalan suficientemente. Soy su amigo, le conozco y tengo plena confianza en él. Sé que renovará por más años porque se quiere quedar. Está a gusto en el Athletic, siempre que el público esté contento con su trabajo. Tiene ofertas, pero no me cuesta ningún trabajo que las rechace porque siempre mira a otro lado. Está contento con nosotros. Me ha sorprendido su faceta humana. Es mejor persona de lo que muchos creen. Seguro que se queda en Bilbao mucho tiempo.

Informe

El Real de Hiddink luchará en cinco competiciones casi con la misma plantilla que la temporada pasada

El Madrid de las cinco copas

Jorge Iglesias

Guus Hiddink siempre podrá decir que la confección de la plantilla del Real Madrid 98-99 no es responsabilidad suya. Pero no tendrá excusa si no levanta con este equipo alguno de los cinco trofeos por los que luchará esta temporada: Champions League, Liga, Copa, Copa Intercontinental y Supercopa de Europa.

Albert Fibla

El campeón de Europa se ha reforzado solamente con tres jugadores de futuro y no ha sufrido ninguna baja significativa en su plantilla. Esta temporada el Real Madrid no va a hacer grandes inversiones en fichajes. Guus Hiddink, la novedad más destacable del nuevo proyecto *merengue*, deberá trabajar, pues, con los mismos hombres a los que Jupp Heynckes condujo el año pasado al máxima gloria continental para disputar los cinco títulos que tiene la posibilidad de ganar.

El ex técnico de la selección holandesa afrontará el reto de su año de debut en el banquillo del Santiago Bernabéu de forma muy distinta a su compatriota, que no amigo, Louis Van Gaal, en su segunda temporada en el FC Barcelona. Mientras este ha confeccionado una plantilla hecha a su medida, descartando y fichando a su antojo, el nuevo técnico madridista, que apenas ha tenido tiempo de conocer a sus jugadores, no ha podido ver satisfecha ni siquiera su petición de contar con un refuerzo para su defensa.

Si nos atenemos al balance deportivo de la temporada anterior, la austeridad económica de la directiva que preside Lorenzo Sanz está plenamente justificada. **"Nuestra política de fichajes está bien, de momento. Hay que confiar en el equipo que ganó la Liga de Campeones"**, manifestaba Pedja Mijatovic la semana pasada. Sin embargo, aunque hasta los pesos pesados del vestuario madridista reconozcan que su club no debe fichar más, está por ver cómo responderá en una temporada como la que se avecina una plantilla que ha tenido que disputar tantos partidos en los últimos meses.

Culebrón. Un mínimo análisis evidencia que la línea defensiva es la zona por la que más puede flojear el Real Madrid. Al margen de que la baja de Cañizares no ha

Mientras Van Gaal ha confeccionado una plantilla a su antojo, Hiddink trabajará con una plantilla ya hecha

Un once que no cambia

¿Para qué fichar más?

Ronald De Boer sigue sonando como posible incorporación para el Madrid de Hiddink, a pesar del elevado coste que supondría su fichaje y de lo complicado de la misma. Es este un rumor que surge más por un intento de torpedear los deseos del Barcelona de hacerse con él que por otra cosa, porque lo más probable es que el Real Madrid 98-99 sólo difiera del Real Madrid 97-98 en el equipaje 'adidas' y el 'estilo Hiddink'.

Habrá, pues, nueva imagen y nueva manera de jugar, pero pocas caras nuevas. La filosofía de la directiva *merengue* está clara: ya hay equipo suficiente y, además, no hay mucho dinero por gastar. Ciertamente, lo único que necesita la plantilla del campeón de Europa es reforzar algunos puestos, pues su once inicial, el mismo que terminó jugando la pasada campaña, no tiene nada que envidiar al de ningun equipo del continente.

Por lo demás, parece que con Hiddink el público del Bernabéu podrá disfrutar de un fútbol más vistoso que el que ha podido ver las últimas temporadas. La mentalidad ofensiva del ex técnico de la selección holandesa y la calidad de las estrellas blancas son, a priori, garantía de espectáculo.

Jorge Iglesias

Lorenzo Sanz y Guus Hiddink están de acuerdo en que el Real Madrid su plantilla debe reforzarse.

Lo que pide Hiddink

Un lateral que pueda actuar por las dos bandas y un mediapunta que se mueva por la derecha. Son las peticiones que realizó Guus Hiddink cuando no había trabajado todavía con la plantilla merengue al completo pero intuía cuáles serían las necesidades de su equipo. Tanto Panucci como Roberto Carlos no tienen un recambio de garantías, y lo mismo ocurre con Pedja Mijatovic. Para el puesto de lateral, el argentino Zanetti es quien más ha sonado, aunque parece que la operación finalmente no se llevará a cabo. También el francés Lillian Thuram, del Parma, tiene una oferta del Real Madrid, pero es también un fichaje muy difícil de concretar. El centrocampista ofensivo al que aspira Hiddink podría ser Perica Ognjenovic, la promesa yugoslava del Estrella Roja, pero el técnico holandés probablemente deberá esperar hasta la próxima temporada, cuando llegaría a la *casa blanca* sin necesidad de traspaso.

Javier Zanetti

Carlos Mira

› debe fichar por fichar. Aún así, el técnico holandés sigue creyendo que

... y lo que tiene

Carlos Mira

El Pichichi del Mundial,...

...el 'Balón de Plata',...

Jorge Iglesias

...dos Campeones del Mundo...

José A. Albert

...y el equipo que ganó la última Champions League

Real Madrid

La consigna en el Real Madrid es clara: no hay que fichar por fichar; pero Hiddink sigue pidiendo un refuerzo

sido suplida, parece claro que no hay recambios de garantías para los dos laterales. Así, si el culebrón del verano pasado en el Real Madrid lo protagonizó *el central* que tenía que llegar para reforzar la plantilla de Heynckes, el de este verano lo va a protagonizar *el lateral* que demanda Hiddink.

Lorenzo Sanz, sin embargo, no quiere caer en el mismo error que la temporada pasada, cuando

Redondo, el líder

Jorge Iglesias

Redondo firma un autógrafo en la camiseta que no volverá a vestir más.

Hierro es el gran capitán, Raúl el niño mimado de la afición y Mijatovic el hombre decisivo, pero el jugador que está llamado a ser la piedra angular del proyecto de Guus Hiddink en el Real Madrid es Fernando Redondo. El centrocampista argentino, además de que últimamente ha dejado clara su plena identificación con el club blanco, está más fresco que ninguno de sus compañeros para afrontar la nueva temporada. Redondo, por si esto fuera poco, jugará con la motivación extra de no haber sido convocado para el Mundial de Francia, en el que la mayoría de sus compañeros sí han participado. **"Mi pensamiento se centra única y exclusivamente en el Real Madrid"**, asegura. Tanto es así que ha renunciado definitivamente a jugar en la selección argentina. La destitución de Daniel Passarella abría la posibilidad del regreso de Redondo a la albiceleste, pero el jugador ha dejado claro que no piensa sumar ninguna internacionalidad más con su país.

Sólo tres fichajes

Jorge Iglesias

Lorenzo Sanz saluda a Iván Campo. El mundialista es uno de los pocos refuerzos del Real Madrid esta temporada.

Iván Campo, Edgar Carvalho y Federico Magallanes son, hasta el momento, los tres fichajes del campeón de Europa para la próxima temporada. Poca cosa para una afición acostumbrada a presentaciones de relumbrón cada pretemporada. Pero esa parece que va a ser la política del Madrid este año. El fichaje de Iván Campo se fraguó en los últimos meses de la pasada temporada, cuando fue ofrecido al Real Madrid a buen precio, 800 millones de pesetas, y Lorenzo Sanz no dudó en aprobar la operación. Con su incorporación, la plantilla blanca refuerza el puesto de central marcador que tanto preocupaba la temporada pasada a Heynckes. Con todo, no parece que vaya a quitarle el puesto a Manolo Sanchís. Edgar es un joven valor surgido en la cantera del Benfica que llega a la plantilla blanca como un hombre de futuro. Es zurdo, aunque puede jugar por las dos bandas, y actúa siempre en posiciones ofensivas. El Madrid se hizo con sus servicios, sin pagar un duro de traspaso, a principios de año. Durante la pretemporada, en Nyon, ha causado sensación y parece ser muy del agrado de Guus Hiddink. En cuanto al uruguayo Magallanes, se trata de un delantero fuerte y rápido que pidió Camacho y que procede del Atalanta, aunque se formó en la cantera del Peñarol. El Mallorca se hizo con sus servicios, a través de Antonio Asensio, y lo ha cedido al Real Madrid durante un año con una opción de compra de 600 millones de pesetas. Ya se sabe, cuestiones de familia.

Cinco fechas señaladas

SUPERCOPA DE EUROPA
28 de agosto de 1998
(Mónaco)
Real Madrid-Chelsea

EL PARTIDO DE LA MAXIMA
19 de septiembre de 1998
(Madrid)
Real Madrid-Barcelona

COPA INTERCONTINENTAL
1 de diciembre de 1998
(Tokio)
Real Madrid-Vasco da Gama
o Barcelona de Guayaquil

FINAL CHAMPIONS LEAGUE
26 de mayo de 1999

FINAL COPA DEL REY
26 de junio de 1999

Aitor Karanka, el central que todo el mundo le pedía, terminó sentado en el banquillo y quien jugó fue Manolo Sanchís. Por eso, su consigna es clara: no hay que fichar por fichar. Hiddink está de acuerdo, pero sigue preocupado. **"Este equipo tiene una línea en la que podemos tener dificultades"**, asegura. El técnico holandés, aunque cree que **"el Madrid no debe fichar por modas sino para mejorar la calidad de su plantilla"**, sigue mantieniendo contacto diario con su presidente para hablar de posibles refuerzos.

El mercado se cerrará a las cero horas del próximo 28 agosto, dos días antes del inicio de la Liga, y no es descartable que hasta entonces el Real Madrid no haya presentado ningún jugador más. Es posible, incluso, que espere hasta diciembre, mientras comprueba el funcionamiento de su plantilla. Mientras, el principal *fichaje* por el que debe luchar la directiva madridista es el de Clarence Seedorf, por quien el Arsenal ha realizado una importante oferta. Aunque, quien sabe, quizá el dinero de su traspaso podría servir para fichar a Ronald De Boer.

¡¡¡SUSCRÍBETE!!!

POR UN AÑO A don balon

Y AHORRA + DE 4.000 PTAS

Recibirás:

✔52 nºs de Don Balón	18.200
✔Extra Liga	950
✔Calendario 1ª	175
✔Calendario 2ª y 2ªB	175
✔Todo Fútbol	750
✔Extra Copas de Europa	750
✔Extra Dorsales	175
✔CD Historia de los Mundiales	750
✔Top 40	375
~~22.500~~	
Suscripción anual nacional	**18.200**

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Autoriza a cargar en mi cuenta nº**.....los recibos que por pesetas.....presente al cobro DON BALON de acuerdo con este pedido.
Caja o Banco.....Agencia nº.....
Dirección.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** Tarjeta nº..... ☐ **AMEX** Tarjeta nº.....
Fecha de caducidad.....Nombre del titular.....

Firma del titular:

.....

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	18.200 Pts.	32.760 Pts.
Europa	33.609 Pts.	63.578 Pts.
América	39.156 Pts.	74.672 Pts.
Resto Mundo	50.804 Pts.	97.968 Pts.

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

SA PINTO, listo para jugar

Es el jugador de la Liga española que ha disfrutado de una pretemporada más larga; se ha pasado más de un año de descanso forzoso por culpa de uno de sus golpes de mala leche. Pero ha encontrado en la Real Sociedad la confianza que necesitaba para superar la situación. Ya ha terminado su calvario, ahora le toca volver a ser quien fue.

Albert Fibla

Sa Pinto

Su corazón guerrero le jugó una mala pasada por la que ha tenido que pagar con un exilio futbolístico de trece meses. Pero en su cabeza no ha desaparecido en ningún momento la ilusión por el fútbol. Durante los más de cuatrocientos días que habrá pasado sin saber qué es vestirse de corto para jugar en un estadio lleno, habrá tenido el apoyo incondicional de su mujer, de su pequeña hija, Leonor, y del club que confió en él a pesar de todo. A ellos ha dedicado todo su esfuerzo por volver a ser uno de los jugadores más importantes de Europa.

Es un lobo hambriento. Quienes le han visto entrenar durante este año de castigo aseguran que ha trabajado siempre como si se jugara un puesto en la alineación del domingo. Su carácter de luchador nato, el mismo que le llevó a cometer un error por el que ha tenido que pagar una dura penitencia, le ha servido para aguantar la situación y no bajar nunca los brazos. Por eso ahora, que ve tan cerca la posibilidad de volver a sentirse futbolista, se muere por pegarle al balón.

"Es uno de los días más felices de mi vida", dijo después de presentarse con la Real Sociedad, en una de las escasas declaraciones que se le han podido escuchar desde que viste la camiseta del club donostiarra. Y es que a Ricardo sa Pinto no le interesa demasiado tratar con la prensa. Sabe que en todas las entrevistas que conceda no podrá evitar el tema de su agresión a Artur Jorge cuando este era el seleccionador de Portugal, por la que ha tenido que sufrir los trece meses de sanción, y no es este un asunto del que le apetezca mucho hablar.

Camaradas. Tiene un carácter rersevado, prefiere guardar lo mejor de sí mismo para la gente que quiere. Un ejemplo es la especial relación que mantiene en el vestuario con Igor Cvitanovic. Aunque se lleva bien con todos sus compañeros, el croata es quien mejor le cae y prueba de ello es el gesto de camaradería que protagonizó al esperarlo en el aeropuerto con una botella de cava el día en que logró su primer gol en la Liga española.

Durante su año de sanción ha trabajado siempre como si se jugara un puesto en la alineación del domingo

Así es Ricardo Sa Pinto

FÍSICAMENTE
El portugués es un portento físico. Durante su año de castigo ha entrenado con las ganas de un juvenil y, además, está completamente descansado para darlo todo esta temporada.

TÉCNICAMENTE
Excelente, su calidad técnica es muy buena. Conduce el balón con maestría y tiene un toque exquisito.

CARÁCTER
Es un tipo agresivo, se pelea con su marcador hasta en los entrenamientos. De hecho, ha sido por culpa de un golpe de mal carácter por lo que ha estado apartado de los terrenos de juego durante más de un año. En San Sebastián, sin embargo, esperan aprovechar la parte positiva de esta fuerte personalidad.

VISIÓN DE JUEGO
Sabe leer muy bien la jugada y es un buen pasador. Por eso, aunque es más delantero que centrocampista, su posición ideal es la de mediapunta.

PIERNA DERECHA
Es un diestro nato. Su pierna buena es la derecha. Con ella ejecuta todas sus acciones

VELOCIDAD
Es una de sus principales cualidades. Tanto con el balón controlado como sin él, es un futbolista bastante rápido.

José A. Albert

Aunque se formó en la cantera del Oporto, Ricardo Sa Pinto nunca ha jugado como profesional en el club de Das Antas. Salgueiros y Sporting de Lisboa han sido sus dos equipos en Portugal.

José A. Albert

La camiseta por fuera y las medias caídas. Ricardo Sa Pinto es siempre un jugador diferente al resto. Seguro que este año dará mucho que hablar.

Todo un detalle.

Duro y blando, agresivo y tierno, Sa Pinto es de esos jugadores capaces de levantar a su equipo o de dejarlo con diez en un visto y no visto. De hecho, durante los primeros amistosos de esta pretemporada ya ha mostrado lo mejor y lo peor de sí mismo: le han expulsado por dedicarle un gol a un árbitro y ha sido uno de los jugadores más destacados de la Real Sociedad.

Gesticula y manda, ordena y riñe a sus compañeros. **"Les exige mucho porque empieza por exigirse mucho a sí mismo"**, comenta Bernd Krauss para justificar su actitud. El técnico austríaco confía en que la incorporación del delantero portugués sea el mejor fichaje de su equipo para esta temporada. De momento, todo apunta a que le hará jugar en la posición en que más cómodo se encuentra: por detrás de los dos delanteros (Cvitanovic y Kovacevic); aunque también podría colocarlo en punta.

Sa Pinto es de esos jugadores capaces de levantar a su equipo o de dejarlo con diez en un visto y no visto

Juegue donde juegue, Sa Pinto aportará el carácter que, para muchos, hacía falta en la Real Sociedad. Con su resurrección, la grada de Anoeta tendrá a alguien a quien idolatrar y la Liga española recuperará el espíritu de Hristo Stoichkov. Cuidado con este tipo, apunta alto.

La ficha

- Ricardo Manuel Da Silva Sa Pinto.
- Nacido el 10 de octubre de 1.972 en Oporto (Portugal).
- 1,78 metros / 71 kilos.
- Centrocampista ofensivo.
- **Debut en Primera División:** No ha debutado.
- **Internacional:** Con Portugal.

Temp.	Equipo	Cat.	P	G
92-93	Salgueiros	1ª	29	3
93-94	Salgueiros	1ª	28	11
94-95	Sporting Lisboa	1ª	27	5
95-96	Sporting Lisboa	1ª	26	9
96-97	Sporting Lisboa	1ª	24	6
97-98	Real Sociedad	1ª	-	-

José A. Albert

Un episodio para olvidar

Ricardo Sa Pinto pagaría lo que fuera por borrar de su recuerdo los últimos días del mes de marzo de 1997. Fue entonces cuando tuvo lugar el episodio más triste de su vida deportiva. Artur Jorge, en aquella época seleccionador portugués, no le había en la convocatoria del partido de clasificación para el Mundial de Francia que la selección del país vecino debía disputar frente a Irlanda del Norte. A Sa Pinto, que defendía la camiseta del Sporting de Lisboa, se le cruzaron los cables y se desplazó a la concentración del equipo nacional portugués desde su casa. Su intención era sólo una: pedir cuentas a Artur Jorge. Vítor Baía y Luis Figo trataron de detener su ímpetu y le advirtieron que podía arruinar su carrera. Fue inútil. Sa Pinto agredió a Artur Jorge y a su ayudante, Rui Aguas. La Federación Portuguesa de Fútbol no tuvo piedad: un año fuera de los terrenos de juego. Por suerte, la historia ya forma parte del pasado.

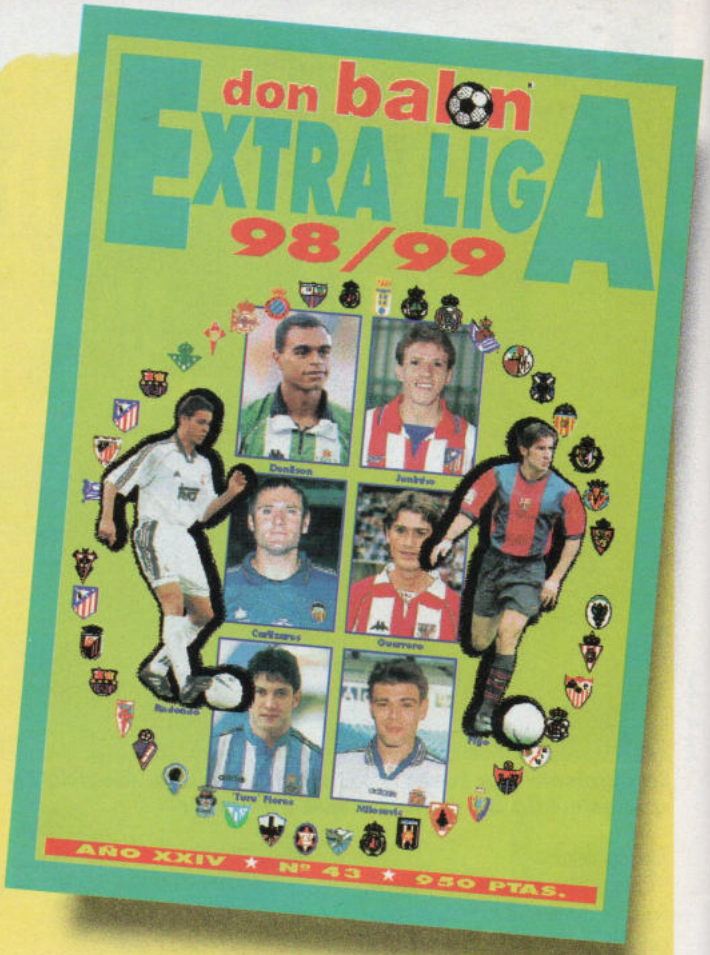
Todo listo para iniciar la

EXTRA LIGA

Y ESTE AÑO MÁS COMPLETO

+

+



EXTRA LIGA 98/99

- **Los últimos cracks**
- **Las plantillas, al completo de Primera y Segunda División**
- **Fotos de los equipos y de todos los jugadores**
- **La estadística**
- **Los árbitros**
- **Todos los internacionales**
- **Ranking Don Balón**

Los datos de la nueva temporada ya están a tu alcance

EMPIEZA LA CUENTA ATRÁS

El prestigio nos avala

EXTRA LIGA

nueva Liga de las estrellas

PARA NO PERDERSE DETALLE DE LA LIGA

UNA GRAN NOVEDAD

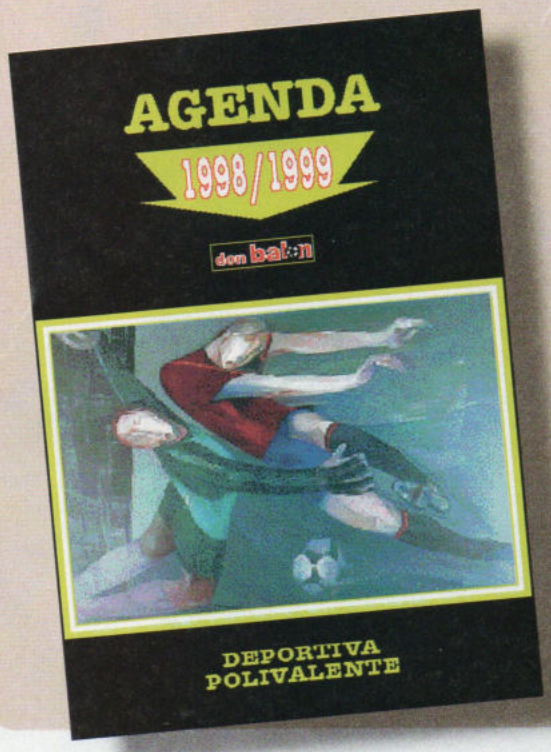
AGENDA

DEPORTIVA POLIVALENTE

- **IDEAL PARA LA ESCUELA**
- **IDEAL PARA EL TRABAJO**
- **IDEAL PARA SEGUIR LAS COMPETICIONES NACIONALES E INTERNACIONALES**

Datos personales, teléfonos, calendarios de Primera y Segunda, los campeones...

ORDÉNATE EL TRABAJO, LOS ESTUDIOS Y EL FÚTBOL EN **164** PÁGINAS



Y ADEMÁS

(CON CUPON DE PEDIDO)
Sólo 200 pesetas en sellos para gastos de envío

CD-ROM

DEL MUNDIAL FRANCIA '98

- **Animación y voces**
- **Las fotos de los 64 partidos y sus fichas técnicas**
- **Los datos de todas las selecciones**
- **Las estadísticas del campeonato**
- **Los grandes cracks...**

don balón® Inimitable

POSTER don balon

CLAUDIO LÓPEZ

Foto: Carlos Mira

La página del lector

Cartas al director
Todas las opiniones de nuestros lectores tendrán cabida en esta sección. Esperamos vuestras cartas.

La foto

El Valladolid conquistó la Copa de la Liga en la temporada 83-84.

- ¿Conoce el nombre del estadio que aparece en la fotografía?
- ¿A qué equipo se enfrentó en la final a doble partido?
- En el de vuelta los pucelanos superaron a su rival por tres a cero en la prórroga. ¿Quiénes fueron los autores de los goles?

Demuestre que sabe

•1. El Real Madrid ganó su primera Copa de Europa en 1956, ¿ante qué equipo?
- ☐ Fiorentina
- ☐ Stade Reims
- ☐ Benfica

•2. La final fue para los blancos por 4-3. ¿Quiénes anotaron los goles merengues?
- ☐ Gento, Di Stéfano (2) y Marquitos
- ☐ Di Stéfano, Rial (2) y Marquitos
- ☐ Marsal, Muñoz, Di Stéfano y Rial

•3. ¿En qué ciudad jugó el Real Madrid su segunda final de la Copa de Europa?
- ☐ Glasgow
- ☐ Londres
- ☐ Madrid

•4. ¿Quién era el entrenador del equipo blanco en esta final?
- ☐ Carniglia
- ☐ Miguel Muñoz
- ☐ Villalonga

•5. En la Copa de Europa 57-58 el Real Madrid superó en cuartos de final a otro equipo español. ¿Cuál era su nombre?
- ☐ Barcelona
- ☐ Sevilla
- ☐ Valencia

•6. Di Stéfano fue el *Pichichi* de la tercera Copa de Europa. ¿Con cuántos goles?
- ☐ Siete
- ☐ Cuatro
- ☐ Diez

•7. Atlético y Real jugaron un partido de desempate en la IV edición de la Copa de Europa. ¿En qué estadio?
- ☐ La Romareda
- ☐ Camp Nou
- ☐ Mestalla

•8. ¿Cuántos goles marcó el Real Madrid en la final de Glasgow ante el Eintrach?
- ☐ Seis
- ☐ Siete
- ☐ Cinco

•9. ¿Y qué jugador anotó cuatro goles?
- ☐ Di Stéfano
- ☐ Gento
- ☐ Puskas

•10. ¿Qué temporada ganó el Real Madrid su sexta Copa de Europa?
- ☐ 64-65
- ☐ 65-66
- ☐ 66-67

Sopa de letras

A	R	R	A	T	E	S	C	D	U
X	Y	T	R	A	N	L	Ñ	K	U
C	K	J	F	A	F	L	T	R	Ñ
O	B	V	L	D	Q	E	A	P	O
R	D	O	H	I	G	N	Ñ	Z	A
T	S	A	A	Z	G	D	V	E	W
E	L	L	N	A	V	O	J	Ñ	L
S	R	A	P	I	U	I	K	U	D
A	S	R	O	I	G	R	A	N	K
F	G	A	R	E	P	O	L	H	F

Descubra a diez presidentes de clubs de Primera División de la Liga española.

Tabla de puntuación

- **0-3 puntos.** Fatal. Necesita una suscripción por un año a Don Balón para ponerse al día.
- **4-6 puntos.** Regular. No está mal. Se nota que usted ya está suscrito a Don Balón o que lo compra con frecuencia. Ahora, por favor, léalo.
- **7-9 puntos.** Notable. Demuestra ser una persona que sabe y disfruta con el fútbol.

Soluciones

La foto
- Zorrilla.
- Atlético de Madrid.
- Yáñez, Fortes y Mingueta.

Demuestre que sabe
1. Stade Reims. **2.** Di Stéfano, Rial (2) y Marquitos. **3.** Madrid. **4.** Villalonga. **5.** Sevilla FC. **6.** Diez. **7.** La Romareda. **8.** Siete. **9.** Puskas. **10.** 65-66.

Sopa de letras
- Arrate, Gil, Núñez, Lopera, Iendoiro, Sanz, Urrango, Corbes, Solans y Roig.

don balon

Convoca su XV Premio de Literatura Deportiva...

✓ El premio tiene una dotación de 5 millones de pesetas, y admite las modalidades de ensayo o narrativa

...Y el XI Premio de Poesía Deportiva "Juan Antonio Samaranch"

✓ El premio está dotado con 250.000 pesetas

- Ambos premios se fallarán en el mes de Diciembre.
- Queda abierta la admisión de originales.
- El plazo quedará cerrado el 10 de Noviembre.

Los interesados en conseguir las bases de estos premios deberán dirigirse a:

EDITORIAL DON BALON, S.A.
Avda. Diagonal, 435, 1°2ª 08036 Barcelona.
Cualquier consulta será atendida en los teléfonos:

93 - 209.20.00
93 - 414.14.88
FAX 93 - 209.26.11

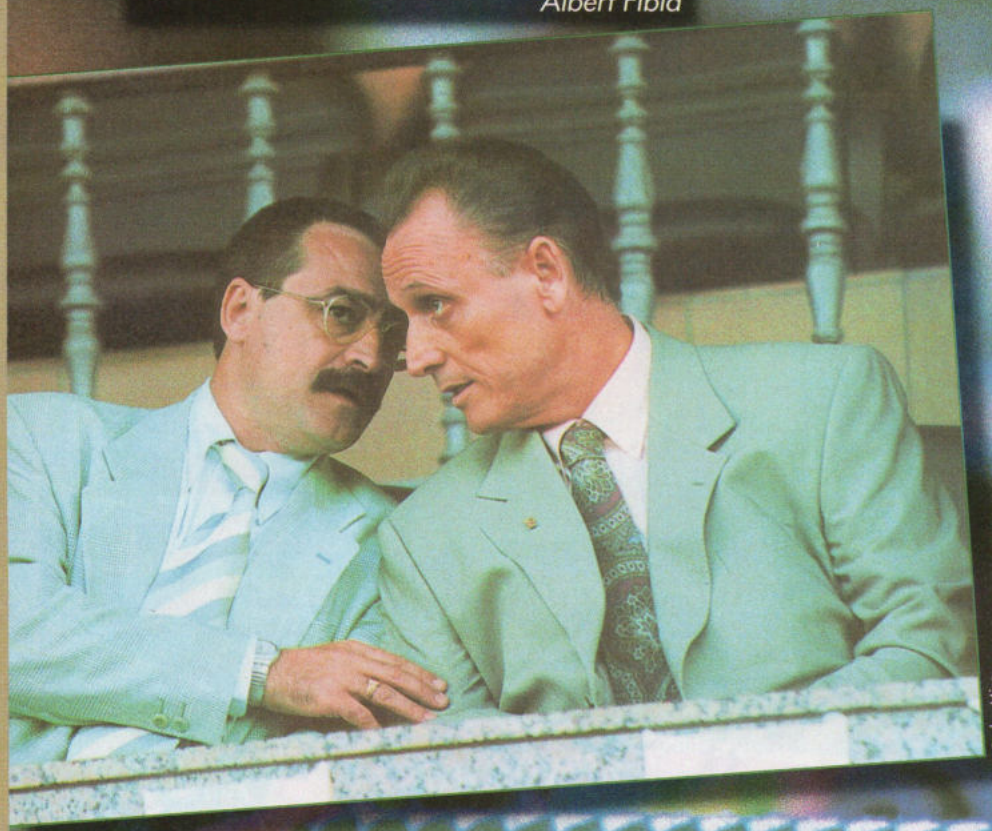
Informe

El Betis 98-99 se presenta como una de las

Pero mush

Lopera ya puede sacar pecho: su Betis sigue haciéndose un hueco entre los grandes con una de las mejores plantillas de Europa, en la que sobresale el jugador más caro del mundo. Que se preparen Barça y Madrid.

Albert Fibla



Carlos Mira

Juan González

principales alternativas a Barcelona y Real Madrid

o, musho...

Juan González

Carlos Nuro

Betis

Le pese a quien le pese está en el Betis. Para que le quiten esta camiseta tendrán que cerrar un banco". Así presentó Manuel Ruiz de Lopera a Denilson la semana pasada ante su afición. La llegada del mediapunta brasileño ha llenado de optimismo el futuro del Real Betis. Es la guinda de un equipo forjado por obra y gracia del talonario de Ruiz de Lopera; que esta temporada, sólo para pagar las fichas de sus jugadores, desembolsará alrededor de 2.500 millones de pesetas. En total, el presidente verdiblanco se ha gastado cerca de 10.000 millones para confeccionar una plantilla que, tras la repentina dimisión de Luis Aragonés, ha puesto en manos del portugués Antonio Oliveira.

Después de las presentaciones de Denilson, Andrei, Benjamín, Ito y Gálvez, no habrá más fichajes. Esa es la voluntad del mandamás bético, que se niega a poner un duro más para reforzar a su equipo. **"¡En este vestuario tenemos 10.000 millones de pesetas!"**, gritó el día de la presentación ante una enfervorizada *torcida*.

Oliveira, sin embargo, echa en falta un par de refuerzos en su plantilla, que no llegarán, por mucho que en Portugal coloquen a Doriva, el centrocampista internacional por Brasil, en la órbita bética. Por contra, como la plantilla verdiblanca está compuesta por 26 jugadores, el técnico luso se verá obligado a descartar a uno de ellos antes de empezar la temporada.

Vidakovic, no. Se llegó a especular que el descarte sería Hristo Vidakovic. Y es que el defensa yugoslavo se sometió la semana pasada a una operación para curar el esguince del ligamento lateral interno de su rodilla derecha por la que deberá permanecer, como mínimo, durante más de dos meses en el dique seco. Pero Antonio Oliveira desmintió totalmente esa posibilidad.

Denilson y el nuevo estadio Villamarín son los dos pilares del Betis del futuro, construido por obra y gracia de Lopera

Carlos Mira

El regreso de Oliveira

Se llama Antonio Luis Alves Ribeiro Oliveira y nació en la localidad portuguesa de Peñafiel hace 46 años. Fue futbolista, y de los buenos, en el Oporto y el Sporting de Lisboa. Se enfundó también la camiseta del Betis, hace 20 años, pero no pudo triunfar como verdiblanco. **"Tengo una deuda de gratitud con este equipo"**, manifestó el día de su presentación. Como técnico, debutó en Primera división entrenando al Sporting de Lisboa. Después fue el seleccionador de Portugal en la Eurocopa del 96 y, durante las dos últimas temporadas, se ha sentado en el banquillo del Oporto, con el que ha ganado dos Ligas. Al Betis ha llegado en un fichaje de emergencia provocado por la renuncia de Luis Aragonés. Lopera ya le ha dejado claro que no va a haber más fichajes, que tiene que trabajar con la plantilla que se ha encontra-

Gracias, Don Manuel

El Betis estaba a punto de desaparecer cuando él se convirtió en su Consejero Delegado, en 1992, y hoy es uno de los equipos punteros del fútbol español, ecónomica y deportivamente. Dueño del 70% de las acciones del club sevillano, presidente desde 1996 y socio número 236, Manuel Ruiz de Lopera, Don Manuel, es el principal responsable de la creación del mejor Betis de la historia. No es extraño, pues, que haya sido escogido el mejor directivo de la temporada 97-98 por esta revista.

Denilson, un *crack* de apenas 20 años de los que sólo pueden jugar en grandes clubs, y el nuevo Benito Villamarín (¿o cambiará de nombre para llamarse Manuel Ruiz de Lopera?) son los dos pilares sobre los que se edificará el Betis del 2.000 y la existencia de ambos se debe al trabajo del máximo mandatario verdiblanco.

Durante esta pretemporada sufrió el revés de la dimisión de Luis Aragonés, al parecer por desavenencias con su manera de entender quién debe fichar en un club de fútbol, pero supo mantenerse en su sitio y se hizo con los servicios de Antonio Oliveira sin perder la calma. El técnico portugués trabajará con una plantilla reforzada con cinco fichajes con el sello Lopera y con el apoyo de la afición más entregada del país. A su equipo y a su presidente.

Juan González

Ito,...

Juan González

Gálvez,...

Juan González

Denilson,...

Juan González

Andrei...

Juan González

...y Benjamín.

Carlos Mira

Lopera presentó a su Betis y a su estadio en obras, como muestra la fotografía.

do. Por eso, a pesar de que, sobre todo tras la marcha de Jarni, le hubiera gustado reforzar a su equipo con un lateral izquierdo, deberá conformarse con los jugadores con los que Luis empezó a hacer la pretemporada.
Con él, el Betis recuperará el 4-4-2 de Lorenzo Serra Ferrer y dejará de jugar con tipica linea de tres centrales de Aragonés. Prats, seguirá en la portería. Otero, Solozábal, Andrei y Luis Fernández podrían formar la defensa mientras Vidakovic se recupera de su operación de rodilla. Dos trabajadores para el centro del campo: Ito y Alexis, por ejemplo. Dos jugadores para las bandas: Finidi, por la derecha, y Benjamín, por la izquierda. Y, arriba, la mágia de Alfonso y Denilson. A Oliveira, un técnico que trata siempre de imprimir mucho carácter a sus equipos, le gusta dar plena libertad a sus jugadores más talentosos, lo que, sin duda, beneficiará al espectáculo.

Oliveira tendrá una semana más para conocer a su equipo por el aplazamiento del primer partido de Liga, ante el Alavés

El Betis empezará, pues, la temporada, más o menos, con el plantel que presentó la semana pasada en olor de multitudes y con un Ruiz de Lopera engrandecido. **"Aquí tenéis este equipo y este estadio que estamos construyendo. Voy a morir por vosotros. Nunca más seremos pisoteados"**, dijo mientras los 30.000 aficionados que acudieron a ver a Denilson y compañía se volvían locos de felicidad.

Se dan calses de idiomas para los señores béticos que quieran segir al Real Betis por Europa, anunciaba una enorme pancarta el día de la presentación del conjunto andaluz. La espectación es máxima por ver cuál es la respuesta de este equipo en la próxima Liga y también en la Copa de la UEFA. Más aún desde el forzado cambio de técnico. Habrá un nuevo estilo y una nueva forma de jugar que, en principio, tiene que acercarse más al espectáculo que la propuesta de Luis Aragonés.

Oliveira pide tiempo y, de momento, la suerte está de su parte, pues tendrá una semana de propina para conocer a sus jugadores gracias al aplazamiento del primer partido del campeonato de Liga, que el Betis debía jugar frente al Alavés, por las obras que se están llevando a cabo en Mendizorroza.

Nuevo estadio. Lopera empieza a recoger los frutos de su multimillonaria inversión en el club de sus amores. Nunca le ha faltado el afecto incondicional de la afición verdiblanca, pero ahora, además, empieza a gozar de la admiración del fútbol español, que aplaude su gestión desde que ocupa el palco del Benito Villamarín.

Precisamente el coliseo verdiblanco se ha convertido en uno de sus proyectos más preciados. El presidente bético sueña con un estadio moderno y pefectamente equipado que sea escenario de los mejores años de su equipo. Y las obras de remodelación ya han empezado. La empresa Agromán trabaja a destajo para la construcción de la joya del beticismo del siglo XXI, en la que Ruiz de Lopera se ha gastado otros 10.000 millones. Casi nada

La entusiasta y fiel afición bética tiene, pues, motivos para estar contenta. Su equipo ilusiona y hace albergar las mejores esperanzas. Hay mucho Betis... pero *musho, musho*.

Carlos Mira

"Pónte los zapatos de tacón y taconea". Si no está en Brasil, no hay un lugar mejor que Sevilla para que Denilson muestre su talento. En los primeros entrenamientos que el internacional brasileño realizó como jugador del Betis dejó boquiabierto a más de uno con sus malabarismos con el balón. El espectáculo, con él, está asegurado.

¡Vaya trío!

Había, hasta el momento, dos razones por las que temblar cuando el Betis era el rival: Alfonso y Finidi. Y esta temporada se ha sumado una tercera: el brasileño Denilson de Oliveira. El tridente de ataque del conjunto verdiblanco es ahora uno de los más potentes del planeta. Si el nigeriano Finidi seguirá sembrando el peligro desde la banda derecha, si Alfonso no dejará de desbordar dentro del área con su talento inacabable, Denilson aportará el toque de categoría que faltaba en el lado izquierdo del ataque verdiblanco. Todo apunta a que el brasileño será uno de los dos hombres que Oliveira situará en el ataque de su 4-4-2, aunque podría jugar algo más retrasado que Alfonso. El técnico portugués concede a sus jugadores total libertad para que desarrollen su juego y eso, sin duda, será beneficioso para el espectáculo.

Mercadillo

ESPECIAL MERCADILLO Cualquier coleccionista que este interesado en que se publique una foto suya rodeado de su colección soló tiene que remitirnos los tres recortes del 'Don Baloncito'. Además, cualquier grupo de aficionados que juegue en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

● **CRISTINA MORENO.** Si quieres ayudarme a terminar un libro de Redondo envíame material suyo anterior a la época madridista. pueden ser recortes, fotos o entrevistas... Estaría dispuesta a intercambiarlo por fotografías de jugadores madridistas, así como de otra clase de material. Escribir a C/Francos Rodríguez, 47 - 7ºC 1ª Esc. 28039 - Madrid.

● **PABLO RODANES.** Me gustaría cartearme con chicos/as de toda España para intercambiar material futbolístico. Soy forofo del Barça y del Logroñés. Escribir a Avda. El Ferrol, 26 - 2º3ª. 28029 - Madrid.

● **RUBEN GUERRERO.** Vendo camiseta de la Juventus 94-95 con publicidad Danone, talla L, totalmente nueva. Su precio es de 4.500 pts. o la cambio por dos pares de pantalones de fútbol en buen estado, de talla grande y si puede ser de la última temporada. Escribir a C/Eduardo Zamacois, 13 - 6º J. 38005 - S/C de Tenerife.

● **JACOBO PEÑA.** Me gustaría conseguir todo tipo de material del Rayo Vallecano (pins, posters, bufandas...). Si es actual, mejor. Lo cambio por un poster tamaño grande de Pizzi firmado. Escribir a C/Obispo Pérez Cáceres, 1 - 3ºC. 38006 - S/C de Tenerife.

● **LAIA JULBE.** Me gustaría cartearme con seguidores del Athletic para intercambiar todo tipo de material (fotos a cámara, recortes, autógrafos...). Además quisiera recibir todo tipo de material de Luna, Santi y Dani. Lo podría cambiar por posters de distintos jugadores y equipos, recortes, fotos a cámara... de diferentes equipos. Escribir a C/Torras i Bages, 3 - 1º2ª. 08030 - Barcelona.

● **GUSTAVO NAHARRO.** Intercambio fotos de los jugadores del Athletic. poseo muchas fotos de Julen Guerrero y videos del Athletic y reportajes. Escribir a C/Vitoria, 37 - 2º Izq. 09200 - Miranda de Ebro (Burgos).

● **DOMINGO JAVIER TRAVIESO.** Vendo posters de fútbol al precio de 100 pesetas. Tengo más de 300. Cambio o vendo fotografías al precio de 250 pts. (pack de cuatro a 1.000 pts., no por unidad) de Laudrup, Michel, Zamorano, Alkorta, Redondo, Raúl, Alfonso, Guerrero... Vendo también el juego Pro action football al precio de 4.000 pts. Escribir a C/Manuel de Falla, 64 - 5ºB. 35013 - Las Palmas de Gran Canaria.

● **LUIS ANDRADE DE SILVA.** Cambio cromos de Ediciones Este desde 1990 hasta 1995. También poseo postales de estadios de fútbol, albumes de Panini y diarios As. Escribir a C/Rosalía de Castro, 5 - 4º 26. 28100 - Alcobendas (Madrid).

● **TINO ALBERTO GALACHE.** Soy un hincha sevillista y me gustaría escribirme con hinchas de cualquier equipo. También cambio entradas. Escribir a C/Maestro Juan Guerrero, 28. 41710 - Utrera (Sevilla).

● **UNAI LOPEZ.** Me gustaría recibir material como recortes, postales, fotos a cámara... de todos los equipos de Primera División, en especial del Athletic de Bilbao. A cambio puedo conseguir un amplio material de todos los equipos españoles. Escribir a C/Mendi Alde, 16 bis - 6ºA. 48530 - Ortuella (Bizkaia).

● **JOSE MARIA GUERRERO.** Desearía conseguir los siguientes números atrasados de la revista Don Balón: 310, 314, 316, 317, 327, 331, 332, 333, 343, 345, 347, 399, 463, 493, 609, 694, 695, 708, 709, 718, 737, 743, 825, 826, 839, 877, 890, 924, 925, 926, 927 y 968, y además el ExtraLiga de la temporada 90-91. También vendo un lote de 60 revistas desde 1984 a 1991. Escribir a C/Sinforiano Madroñero, 32 - 8ºA. 06011 - Badajoz.

***BETXI CF** Este es el equipo alevín del Betxí CF (Castellón) que ganó la Copa Moncoja en la temporada 94-95. Arriba y de izq. a dcha.: Paco Sanz (Entrenador), Grito, Cervera, Arnau, Óscar, Meseguer, Saúl, David y Pepe Luis (Entrenador). Agachados y en el mismo orden: Marc, Agustín, Héctor, Bruno, Simón, Soco, Josafat, Isaac y Aron.*

● **DAVID GRACIA.** Si me mandas una insignia del equipo de fútbol de tu ciudad, da igual la categoría, a cambio os mandaré un poster de Villarroya, Quique, Hierro, Sola, Tomás, Hagi... o de varios equipos. Pide lista. Escribir a C/Pº de Ullpa, 6 - 1ºB. 06800 - Mérida (Badajoz).

● **FOTOFUTBOL.** ¡Atención! Vendemos fotos a cámara de gran calidad a 150 pesetas. Tenemos fotos de cualquier jugador (jugando o tipo carnet, tamaño mínimo 15 x 10 cm.) de la Liga española y astros de todo el mundo, de formaciones de equipos o plantillas (en competiciones europeas, de Primera, Segunda y Segunda División B del fútbol español), postales de estadios (antiguos o modernos) de España o de todo el mundo, además de un amplio material fotográfico ultra (fotos y fotomontajes). Forma de pago: Deben enviar el dinero en sobre junto con petición. Garantizamos un envío seguro y rápido. Escribir a Avda. De los Cipreses, 36 - 2ºD. 37004 - Salamanca.

● **ADRIAN ALAMO.** Me gustaría recibir material de Caminero (fotos a cámara, recortes, posters...). A cambio doy material de tus idolos, fotos a cámara y los siguientes posters: selección española (Marca), Michael Laudrup, Julen Guerrero, selección española (grande), selección española gigante (90x60), selección olímpica, Racing 95-96 y Alemania campeona de Europa. Escribir a C/Veracruz, 3. 35100 - Las Palmas de Gran Canaria.

● **MIKEL TRIVIÑO.** Me gustaría recibir material de Vitor Baia y Kouba (información, posters, fotos de revistas...). A cambio puedo dar material de jugadores que esten o hayan estado en la Liga española. Escribir a P/Jausoro, 3 - 4ºA. 20720 - Azkoitia (Guipuzkoa).

● **SUSANA SANTOS.** Compro pins de todas las categorías y países al precio de 200, 250 y 300 pesetas (según categoría y país). También me los podéis cambiar por postales del estadio de El Sardinero, entradas del Racing y banderines pequeños del Racing (cada banderín por cuatro pins, cada entrada por dos y cada postal por uno). Mandar lista de pins a C/Luis Pombo - Urb. Nuevo Parque, 33 - 2º Izq. 39011 - Santander (Cantabria).

● **OSCAR HERNANDEZ.** Vendo cromos de la Eurocopa (Ed. DS) y de la Liga 95-96 (Ed. Este). Cada cromo a cinco pesetas. Envienme los nombres de los jugadores con el dinero y les enviaré los cromos. Escribir a C/El Horno, 1ª Trasversal, 1. 38410 - Los Realejos (S/C de Tenerife).

● **OSCAR ALOT.** Si me mandais una, dos o tres postales de estadios de fútbol os mandaré las postales del Camp Nou, Estadio Olímpico de Montjuïc y/o Mini Estadi. También si me mandáis una entrada de cualquier equipo os mandaré una del CE Sabadell que milita en el grupo III de la Segunda División B. Escribir a C/Salenques, 11 - 3º2ª. 08207 - Sabadell (Barcelona).

● **EUSEBIO GONZALEZ.** Me gustaría conseguir carteles y entradas de partidos del Real Valladolid fuera de Zorrilla. Cualquier temporada o estadio, pero en especial de este año en el Carlos Tartiere. Los compro o cambio. Escribir a C/Eusebio González Suárez, 28-4º. 47014 - Valladolid.

● **JOSE HERNAN VICENTE.** Me gustaría conseguir material del Real Zaragoza, en especial fotos a cámara de los jugadores, pins, llaveros y banderines. A cambio ofrezco el Extra Mundial USA '94 y la biografía de Maradona de siete páginas fotocopiadas. Escribir a C/San Benito - Pousa, 9A. 36740 - Tomiño (Pontevedra).

● **MIGUEL ANGEL FERNANDEZ.** Me gustaría recibir toda clase de material sobre Luis Enrique, sobre todo en su época en el Sporting de Gijón. A cambio tengo revistas Don Balón números 958, 959, 964, 957, 997, 1005, 1002, 1009, 1045, 1068 y 1077. También la revista del Real Madrid números 64, 65, 68 y 77, la revista El Golazo nº1. Tengo entradas, material de todos los jugadores de Primera División. Escribir a C/Pablo Iglesias, 81 - 6º Izq. 33204 - Gijón (Asturias).

¡¡¡ATENCION!!!
3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: ● Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. ● En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. ● Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a: Revista DON BALON. Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

Nota:
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

Compra de ejemplares atrasados de don balon

A partir del nº 1.002

El precio de cada ejemplar es de 300 ptas. más los gastos de envío que se detallan:

Gastos de envío	Cantidad
175 Ptas.	De 1 a 5 ejemplares.
270 Ptas.	De 6 a 10 ejemplares.

Para envios superiores, ó al extranjero, solicitar información.

FORMA DE PAGO, giro postal, ó en sellos de correo.

Para solicitar los ejemplares que desee puede escribir a las oficinas de DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

¡YA A LA VENTA!

LA LIGA EN SU BOLSILLO

Nuevos Extranjeros

Munteanu

La joya de Rumania

Catalin Munteanu fue el máximo goleador de la Liga rumana la temporada pasada con 17 goles, pese a jugar de centrocampista y tener sólo 19 años. Sus actuaciones en el Steaua de Bucarest no pasaron desapercibidas en el concierto futbolístico europeo. Este exquisito zurdo despertó el interés de grandes clubs del Viejo Continente, como Milan, Arsenal, PSV, Valencia y Atlético de Madrid.

Tras sus actuaciones en la reciente Eurocopa sub-21, cuya fase final se celebró en Rumania y ganó España, la cotización de Munteanu subió como la espuma y las ofertas por él se multiplicaron, lo que complicó al Salamanca su contratación. Su futuro apuntaba más alto. Sin embargo, la amistad, forjada a base de fichajes de rumanos, entre el presidente del Salamanca, Juan José Hidalgo, y el representante de jugadores más importante de Rumania, Ion Becali, frenó el fichaje de Munteanu por un club grande y permitirá a los aficionados salmantinos disfrutar de la nueva joya rumana, al menos durante la próxima temporada.

Es una de las mayores promesas del fútbol europeo y era pretendido por el Milan, Arsenal, PSV Eindhoven, Valencia y Atlético de Madrid

Hidalgo llegó a un acuerdo verbal con Becali a mediados de la temporada pasada, y el representante reconoció en la presentación de Munteanu que llegó a ofrecerle 75 millones de pesetas para romper el pacto verbal y así poder negociar con otros equipos. Al final, Hidalgo hubo de realizar la mayor inversión futbolística de la historia del club, pagó 600 millones de pesetas al Steaua y se aseguró un posible negocio al incluir en su contrato una cláusula de 10.000 millones de pesetas. Y es que Hidalgo gusta darse un *capricho* todas las temporadas y en esta ocasión ha sido Munteanu, con el que espera **"disfrutar y que disfruten los aficionados charros"**.

Arrigo Sacchi, entrenador del Atlético, no ceja en su empeño y ha instado a la familia Gil a que logre una opción de compra por Munteanu, llamado a ser el nuevo Hagi del fútbol rumano.

Las credenciales con las que llega el jugador, del que se destaca en Rumania su calidad técnica con la pierna izquierda y su facilidad para ver puerta, invitan a pensar en un gran futuro. Él también lo cree así y espera seguir los pasos de sus compatriotas Stinga y Popescu, que pasaron por Salamanca antes de volar más alto. **"Espero que Salamanca sea un trampolín para jugar con un equipo mejor"**.

Agustí Sintes

FICHA TÉCNICA

Nombre: Catalin Munteanu.
Fecha de nacimiento: 26-01-1979.
Lugar: Bucarest (Rumania).
Nacionalidad: Rumana.
Talla y peso: 1,72 metros y 75 kilos.
Puesto: Centrocampista.
Clubs anteriores: Steaua de Bucarest.
Internacional: 20 juvenil, 8 sub-21 y 1 A.
Precio del traspaso: 600 millones de pesetas.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.003, con opción a una temporada más.

Agustí Sintes

Llamado a ser la nueva estrella del fútbol rumano, Munteanu es el fichaje más caro en la historia del Salamanca.

Nuevos Extranjeros

Posse

Gigante del área

Martín Andrés Posse es un clásico producto de la cantera del Vélez argentino. A primera vista, teniendo en cuenta que no alcanza los 170 centímetros de estatura, no es mucho lo que impresiona, pero como en los perfumes, lo bueno viene en envase pequeño.

Con 23 años recién cumplidos, va a cumplir su sexta temporada jugando en Primera División. Debutó a los 17 en el Vélez multicampeón de Carlos Bianchi, donde lo ganó todo: cuatro Ligas, una Copa Libertadores, una Supercopa y una Copa Intercontinental en Tokio ante el poderoso Milan. Pese a su envidiable palmarés fue uno de los grandes ausentes en el combinado de Pasarella para Francia '98, a pesar de haber disputado la Copa América del año anterior. **"Me sentía con nivel de titular, pero Pasarella casi no me probó y tras mi exclusión me quede muy triste"**. Tristeza que compartieron muchos aficionados, que añoraron sus regates endiablados, su inventiva en el juego atacante y sus goles. Y es que en 98 partidos en el campeonato argentino Martín Posse ha sumado 28 'dianas', una cifra nada despreciable para un delantero que habitualmente actúa como un extremo a la vieja usanza.

La llegada de Marcelo Bielsa a Vélez la pasada temporada hizo del pequeño Martín Posse un jugador aún más completo. **"Nos llevó un campeonato entero entender lo que quería. Yo no estaba acostumbrado a defender. Es más, creía que era malo. Pensaba que como delantero era más útil estar fresco para iniciar las jugadas de ataque con mayor potencia"**.

Pese a no entender demasiado bien su filosofía de juego, Posse lo vio enseguida más claro. **"Bielsa me convenció a base de pasarme videos. Comprendí que los defensas contrarios cometían muchas faltas cuando se les atosigaba en la salida. Hoy me siento mucho más jugador"**. La influencia de Bielsa salta a la vista: ocho goles en los 16 partidos del último campeonato. Algunos de ellos de magnífica factura, incluso de cabeza.

José A. Albert

A sus 23 años recién cumplidos, Martín Posse posee un completísimo palmarés que ha conseguido militando siempre en las filas de Vélez Sarsfield, club en el que coincidió la última temporada con su nuevo técnico en el Espanyol Marcelo Bielsa.

Considerado unánimamente por todos los medios el mejor jugador del último campeonato argentino, fue el gran ausente del combinado albiceleste en Francia '98

Su campaña fue tan completa que fue considerado por todos los medios como el mejor jugador de la última Liga argentina. Un buen augurio para la parroquia blanquiazul.

Carlos Salgado

FICHA TÉCNICA

Nombre: Martín Andrés Posse.
Fecha de nacimiento: 02-08-1975.
Lugar: Morón (Buenos Aires, Argentina).
Nacionalidad: Argentina.
Talla y peso: 1,66 metros y 67 kilos.
Puesto: Delantero.
Club anterior: Vélez Sarsfield (93-98).
Títulos: Clausura '93, Libertadores '94, Intercontinental '94, Apertura '95, Interamericana '96, Clausura '96, Supercopa '96, Recopa '97 y Clausura '98.
Internacional: 7 A.
Precio del traspaso: 700 millones.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.003.

Nuevos Extranjeros

Björklund

El central que surgió del frío

Claudio Ranieri quería un hombre que impusiera respeto en el centro de la defensa del Valencia y recomendó la contratación de Joachim Björklund. Sueco como su nuevo compañero de equipo Schwarz -antiguo pupilo éste del técnico italiano-, el nuevo zaguero valencianista nunca hasta ahora había estado a las órdenes del *allenatore* romano, pero Ranieri le conocía de cuando el futbolista nórdico militó en el Vicenza y le pareció el jugador indicado para ocupar el puesto.

A sus 27 años, Björklund es un futbolista con amplia experiencia internacional. La española será la quinta Liga en la que juegue. Antes lo hizo en las de su país, en la noruega, en la italiana y en la escocesa. En todas ellas, en todos sus equipos, así como en la selección sueca, sobresalió por su sobriedad y contundencia en el marcaje. Especialmente seguro en el juego aéreo, donde hace valer sus 184 centímetros, no es de los defensas que gustan de salir de su zona con el balón controlado. Conocedor de su función y de sus cualidades, mantiene en su poder el esférico sólo el tiempo necesario para cederlo al compañero mejor situado. Además de central, puede actuar también de lateral izquierdo.

Miguel Gómez

Ha jugado las ligas de cuatro países, estuvo en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 y disputó las fases finales de la Eurocopa '92 y del Mundial '94. Björklund es un defensa de gran experiencia internacional.

FICHA TÉCNICA

Nombre: Joachim Björklund.
Fecha de nacimiento: 15-03-71.
Lugar: Växjö (Suecia).
Nacionalidad: Suecia.
Talla y peso: 1,85 metros y 81 kilos.
Puesto: Defensa central.
Clubs anteriores: Öster Växjö (1.987-89), Brann Bergen (90-92), Göteborg (93-95), Vicenza (95-96) y Glasgow Rangers (96-98).
Títulos: Tres Ligas de Suecia con el Göteborg (93, 94 y 95) y una Liga de Escocia con el Glasgow Rangers (96-97).
Internacional: 60 veces.
Precio del traspaso: 415 millones.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.001.

Forjado en la cantera del Öster Växjö, a los 17 años debutó en la Primera División de Suecia. Del equipo de su fría ciudad pasó al Brann Bergen, de Noruega. Tras dos años en el cuadro noruego volvió a Suecia para enrolarse en el Göteborg, el mejor conjunto sueco de las últimas décadas. Con el Göteborg conquistó tres de las cuatro Ligas que figuran en su historial.

Olímpico y mundialista. Sus buenas actuaciones en esos equipos le abrieron las puertas de la selección. En junio de 1.992 su tío Tommy Svensson, a la sazón seleccionador, contó con él para jugar en la fase final de la Eurocopa, y lo hizo de lateral izquierdo. Poco después formó parte del combinado olímpico que intervino en Barcelona 92.

En 1.994 acudió a Estados Unidos para disputar el Mundial. Actuó en seis de los siete partidos que jugó Suecia, que acabó el torneo en una brillante tercera posición. El único encuentro que Björklund no disputó fue el primero por arrastrar una sanción de la fase de clasificación.

El tercer título de Liga que el neovalencianista ha ganado fue con el Glasgow Rangers, al que llegó tras su paso por el Vicenza.

La española será la quinta Liga en la que juegue el defensa sueco, que antes conoció los campeonatos de su país, noruego, italiano y escocés

Julián Gómez

Nuevos Extranjeros

Pinto

Una inversión de futuro

La referencia con Ronaldo resulta inevitable. De momento sólo son afinidades, pero todo apunta a que pueden ser semejanzas casi calcadas. Fabio Pinto es uno de los últimos talentos precoces del fútbol brasileño y el Oviedo, adelantándose al Real Madrid, Milan y Deportivo, se ha hecho con sus servicios apostando por una inversión de futuro que pretende rentabilizar a la mayor brevedad posible. De ahí los 10 años de contrato que unirán al jugador con el club carbayón. Seguramente no cumplirá la totalidad del contrato, y cuando se produzca el traspaso el Internacional de Porto Alegre, en cuya cantera se formó, tendrá derecho a cobrar el 50% de la plusvalía resultante de los 350 millones pagados por la entidad asturiana.

El nuevo atacante oviedista participó en el Mundial sub-17, celebrado en Egipto en septiembre del año pasado. Además de conquistar el título con Brasil, Pinto fue el máximo goleador y quedó en segundo lugar en la elección del mejor jugador del torneo.

Es el tercer brasileño en la historia del Oviedo. Los dos primeros fueron Joao Jorge, que vistió la camiseta azul en la década de los cincuenta, y Levinho, que lo hizo en la de los sesenta.

Rogerio Amoriti, presidente del Internacional, no tiene ninguna duda sobre la calidad y las posibilidades del ya oviedista. **"Se puede decir"**, afirma Amoriti, **"que en la actualidad sólo Ronaldo es mejor que él en su puesto"**.

El brasileño es un jugador que juega en la punta del ataque. Atesora mucha calidad, es hábil, rápido y con un regate endiablado. Es, además, un jugador explosivo. Futbolísticamente, aparenta más de los 17 años que tiene. Exhibe una madurez impropia de su edad y, sobre todo, un enorme potencial físico.

Su juventud y las expectativas creadas son ahora su principal enemigo. De hecho, después del Mundial de Egipto se perturbó un poco, ganó peso y el entrenador del Internacional de Porto Alegre lo devolvió a los equipos inferiores tras haber jugado sólo siete partidos incompletos con el primer equipo. En el torneo sub-20 de Punta del Este ya no estuvo tan brillante y en el sub-21 de Toulon no fue titular. Pero sus condiciones permanecen intactas. Ahora sólo hace falta paciencia y esperar que el Oviedo sepa pulir el diamante que ha comprado.

FICHA TÉCNICA

Nombre: Fabio Pinto.
Fecha de nacimiento: 09-10-80.
Lugar: Itajai (Brasil).
Nacionalidad: Brasileña.
Talla y peso: 1,80 metros y 77 kilos.
Puesto: Delantero.
Clubs anteriores: Internacional de Porto Alegre (1.997-98).
Títulos: Mundial sub-17 con la selección brasileña (1.997).
Internacional: Sub-17 y sub-20.
Precio del fichaje: 350 millones.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.008.

Hábil, rápido y con un regate endiablado, juega en la punta del ataque, tiene 17 años y es uno de los últimos talentos precoces surgidos del fútbol brasileño

Área 11

José Vallina

Es el más joven de los extranjeros fichados por los clubs españoles para la venidera temporada. El Oviedo se ha hecho con los servicios de Fabio Pinto como una inversión de futuro. El delantero brasileño ha firmado por 10 temporadas con el club asturiano.

don balón por el mundo

Por Ferran Correas

Gira el balón

El ex jugador del Liverpool Ian Rush se ha convertido en el nuevo entrenador-jugador del modesto Wrexham. El atacante galés de 37 años jugó la pasada temporada en el Newcastle y en el Sheffield United.

Milan Zivadinovic será el nuevo seleccionador yugoslavo en sustitución de Slobodan Santrac. Radomir Antic había renunciado al cargo.

La pasada semana salió del coma David Nivel, el gendarme brutalmente agredido el pasado 21 de junio por aficionados alemanes en Lens durante el Mundial. También la pasada semana ingresó en prisión su agresor, Karl Heinz Elschner.

El príncipe Faisal Bin Abdul-Rahman, propietario del Al Naser de Ryadh, ha ofrecido a Michael Laudrup un contrato por una temporada. Percibiría 225 millones de pesetas, primas especiales, gastos de viajes, estancia, manutención, automóviles, servidumbre, vivienda... El Al Naser es el equipo en el que jugó dos encuentros Stoichkov el pasado mes de abril.

El nombre del centrocampista boliviano Erwin 'Platini' Sánchez, que no fue renovado por el Benfica, figura en la agenda de varios clubs de Portugal: Boavista, Braga y Alverca, este equipos es, curiosamente, el filial del Benfica.

El delantero croata de la Real Sociedad Igor Cvitanovic ha anunciado que no volverá a jugar con la selección de su país mientras ésta sea dirigida por Miroslav Blazevic. Cvitanovic fue expulsado de la selección pocs días antes de que se iniciara el Mundial.

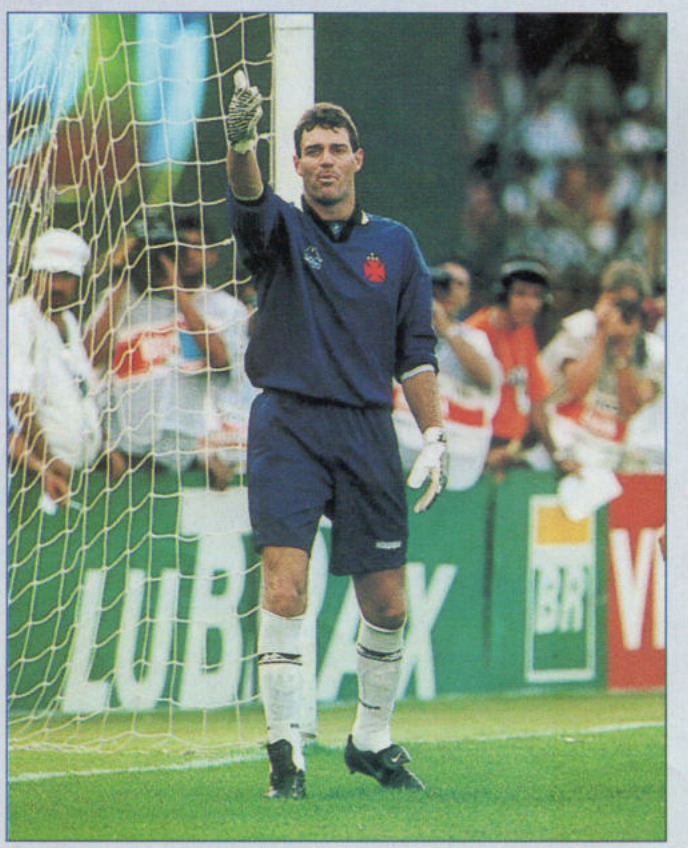
Barcelona de Guayaquil y Vasco da Gama se enfrentan en la final de la Libertadores

Habrá nuevo rey de América

El próximo miércoles el Barcelona de Guayaquil y el Vasco da Gama, dos equipos que nunca se han adjudicado la Libertadores, disputarán en el estadio Sao Januario de Río de Janeiro el primer asalto de la final de la competición más importante de clubs de Sudámerica. El día 26 de este mismo mes, tras la disputa del partido de vuelta en el Isidro Romero Carbo de Guayaquil, se conocerá el nombre del equipo que se enfrentará al Real Madrid en diciembre en Tokyo por la Intercontinental.

A priori, el Vasco da Gama parte como favorito, aunque el Barcelona contará con la ventaja de jugar en casa el encuentro de vuelta. Los brasileños, dirigidos por Antonio Lopes, cuentan, prácticamente, con la misma plantilla que ganó el campeonato brasileño en el 97. Sólo Edmundo emigró a Italia. Con estos hombres se han adjudicado recientemente el campeonato paulista y esperan ganar la Libertadores y la Intercontinental en el año en que cumplen cien años. Fue fundado el 21 de agosto de 1.898. Es un equipo con jugadores interesantes en todas sus líneas, empezando por la portería, donde se coloca Carlos Germano, suplente de Taffarel en la selección brasileña durante el pasado Mundial de Francia. La zaga es una de sus mejores líneas. El ex madridista Vítor y Felipe, pretendido por el Real Madrid, son dos laterales muy ofensivos. Mauro Galvao y Odvan son dos centrales fuertes e insuperables por alto. En la media destaca el veterano Luizinho y Pedrinho, un jugador con una fenomenal pierna izquierda. Juninho es un recambio de lujo. Sus dos delanteros son muy peligrosos. Son Donizete y el ex jugador del Deportivo Luizao, que ha sustituído a Edmundo. Entre los dos han marcado 46 goles en la Libertadores y en el reciente campeonato paulista.

El colombiano De Ávila es el goleador del Barcelona.



Carlos Germano una de las estrellas del Vasco.

El Barcelona. El conjunto de Guayaquil espera borrar el triste recuerdo del 90, cuando el Olimpia de Asunción le ganó la final de la Libertadores. Para ello, cuenta con Rubén Insúa en el banquillo, un ex jugador del club, considerado como uno de los mejores técnicos de Sudamérica. Una de sus grandes estrellas es el portero José Cevallos, clave en la clasificación del Barcelona para la final. Especialista en detener penalties, sus intervenciones eliminaron a Cerro Porteño en el desempate desde el punto fatídico. Otra de sus figuras es el delantero colombiano Anthony De Ávila. También destaca la solidez defensiva de Carabalí y de los veteranos Montanero y Capurro y dos jugadores muy ofensivos: Asencio y Agustín Delgado, que se encuentra lesionado desde hace algunas semanas.

Vasco da Gama - Barcelona

Los hombres de Antonio Lopes

Nombre	Dem.	Edad
CARLOS GERMANO	p.	27
CAETANO	p.	25
FELIPE	d.	19
MAURO GALVAO	d.	36
ODVAN	d.	24
VÁLBER	d.	31
ALEX	d.	26
NELSON	d.	26
VÍTOR	d.	25
FABRICIO	c.	21
NASA	c.	29
JUNINHO	c.	23
PEDRINHO	c.	21
RAMÓN	c.	26
MARQUINHOS	c.	23
VAGNER	c.	25
LUIZINHO	c.	33
DONIZETE	a.	29
MAURICINHO	a.	33
GIAN	a.	23
LUIZAO	a.	22
LUIZ CLAUDIO	a.	20

Así se clasificó

Primera fase (Grupo I)

Gremio	1	**Vasco**	**0**
Guadalajara	1	**Vasco**	**0**
América	1	**Vasco**	**1**
Vasco	**3**	Gremio	0
Vasco	**2**	Guadalajara	0
Vasco	**1**	América	1

(Pasó como segundo de grupo)

Octavos de final

Cruzeiro	0	**Vasco**	**0**
Vasco	**2**	Cruzeiro	1

Cuartos de final

Vasco	**1**	Gremio	1
Gremio	0	**Vasco**	**1**

Semifinales

Vasco	**1**	River Plate	0
River Plate	1	**Vasco**	**1**

Así se clasificó

Primera fase (Grupo II)

Barcelona	**0**	Dep. Quito	0
Barcelona	**2**	Bucaramanga	0
Barcelona	**1**	América Cali	0
Dep. Quito	1	**Barcelona**	**1**
Bucaramanga	1	**Barcelona**	**0**
América Cali	1	**Barcelona**	**1**

(Pasó como segundo de grupo)

Octavos de final

Barcelona	**2**	Colo Colo	1
Colo Colo	2	**Barcelona**	**2**

Cuartos de final

Barcelona	**4**	Bolívar	0
Bolívar	1	**Barcelona**	**1**

Semifinales

Barcelona	**1**	Cerro Porteño	0
Cerro Porteño	2	**Barcelona**	**1**

Los hombres de Rubén Insúa

Nombre	Dem.	Edad
José CEVALLOS	p.	27
Víctor MENDOZA	p.	34
Emilio VALENCIA	p.	34
Luis GÓMEZ	d.	25
Wagner RIVERA	d.	25
Alberto MONTAÑO	d.	28
Raúl NORIEGA	d.	28
Holger QUIÑONEZ	d.	35
Víctor MINA	d.	23
Jimmy MONTANERO	d.	37
Luis CAPURRO	d.	37
Fricson TENORIO	d.	21
Héctor CARABALÍ	c.	26
Julio César ROSERO	c.	34
Marcelo MORALES	c.	31
Gustavo SOTELO	c.	30
Washington AIRES	c.	36
José MORA	c.	22
Carlos YÁÑEZ	a.	22
Nicolás ASENCIO	a.	23
Fabián ARIAS	a.	29
Raúl AVILÉS	a.	33
Agustín DELGADO	a.	23
Anthony DE ÁVILA	a.	35
Emiliano REY	a.	23
Roberto MACÍAS	a.	26

El Vasco da Gama espera conquistar la Copa Libertadores el año en el que celebra su centenario.

El Barcelona de Guayaquil ya jugó la final de esta competición en 1.990. Fue derrotado por el Olimpia de Asunción.

Así juega el Vasco

Así juega el Barcelona

don balón por el mundo

Gira el balón

Problemas para Bobby Robson, técnico del PSV Eindhoven para la próxima temporada. A las marchas de Stam, Numan, Cocu, Zenden y Degryse, se ha unido la de Jonk, traspasado al Sheffield Wednesday por 700 millones de pesetas. Además, Nilis -en la foto- será baja por dos meses tras ser operado de un tobillo.

El guardameta portugués Hilario, una de las revelaciones de hace dos temporadas, ha sido traspasado por el Oporto. Su nuevo equipo es el Estrela de Amadora.

El delantero del Brondby Ebbe Sand, máximo realizador del campeonato danés la pasada temporada con 28 goles, ha sido elegido mejor futbolista danés de 1.998 por la asociación de futbolistas profesionales de aquel país y el diario Ekstra Bladet. Sand obtuvo 253 votos. Segundo quedó Michael Laudrup, con 171. La tercera plaza fue para Helveg, con 91.

El capitán de la selección escocesa Colin Hendry ha abandonado el Blackburn Rovers para fichar por el Glasgow Rangers por 1.000 millones de pesetas. Hendry cuenta con 32 años.

La Roma se ha hecho con los servicios del atacante de Lanús Gustavo Bartelt por 1.000 millones de pesetas.

El internacional camerunés Foe no jugará finalmente en el Manchester United esta temporada. Los de 'Old Trafford' han roto el pre-contrato que tenían con el jugador al no estar éste totalmente recuperado de la lesión de peroné que le dejó fuera del Mundial de Francia. Foe, pues, sigue, de momento, en el Lens, representante francés en la Liga de Campeones.

hit parade

Ronaldo gana el 'Bravo' del 98

El atacante brasileño del Inter ha conquistado por segundo año consecutivo este galardón que premia al mejor jugador del mundo menor de 23 años. La séptima plaza ha sido para el jugador del Athletic Joseba Etxeberria.

1 RONALDO Otro trofeo más para el ex jugador del Barcelona. Subcampeón del mundo con Brasil, conquistó la pasada temporada la Copa de la UEFA. Anotó 25 goles en su primera temporada en la 'Serie A'. Sólo Butragueño había ganado en dos ocasiones el 'Bravo'.

2 OWEN El delantero del Liverpool fue la gran revelación del pasado Mundial de Francia. Su gol a Argentina fue el mejor de la pasada Copa del Mundo. Según Paul Ince, no tiene nada que envidiarle a Ronaldo. Owen es habilidoso, rápido y siempre va directo a puerta.

3 ZENDEN El internacional holandés realizó una sensacional temporada en el PSV Eindhoven que le valió para estar presente en Francia. Su excepcional pierna izquierda ha provocado que sea uno de los fichajes estrella del Barcelona para esta campaña.

4 TREZEGUET El joven jugador francés surgido de la cantera de Platense es uno de los delanteros con más futuro del fútbol europeo. Lo demostró en el Mundial y en el Mónaco, equipo del que fue máximo realizador la pasada temporada.

5 SHEVCHENKO De los cinco primeros, el único que no estuvo en el pasado Mundial. Sus grandes actuaciones con el Dinamo de Kiev en la pasada Liga de Campeones (marcó tres goles en el Camp Nou) le han convertido en uno de los jugadores más cotizados de Europa.

ADB

al habla con...

Mario Jardel

El atacante brasileño está triste. Teme perder el puesto de titular, ya que sobre él pesa una sanción de cinco encuentros. Además, el joven atacante húngaro de 18 años Miklos Feher pisa fuerte en el Oporto.

Se le ve triste.

-Si no juego, no puedo estar feliz. Estoy actuando poco en los amistosos y deberé ver desde la grada los primeros cinco encuentros oficiales por culpa de una sanción. Si no juego, no puedo marcar goles y entonces estoy triste.

¿Tiene algo que ver en su estado de ánimo que siga en el Oporto?

-No. Tengo contrato con el Oporto hasta el 2.001 y los contratos están para cumplirlos. Tuve ofertas importantes de España e Italia, pero no hubo acuerdo. Ahora, debo pensar en la temporada que está a punto de iniciarse.

¿Tiene miedo a perder su plaza como titular?

-Espero no perderla, pero la verdad es que Feher está demostrando ser un gran delantero. Trabajaré para recuperar la titularidad una vez haya cumplido la sanción.

Sin Zagallo, ¿puede volver a la selección brasileña?

-Ahora tengo otras preocupaciones. De todos modos, espero contar para el nuevo seleccionador.

¿Qué opina de la destitución de Zagallo?

-Tiene lo que se merece. Si Brasil no ganó el Mundial, fue por culpa suya. Todo el mundo sabe, por ejemplo, que en Francia faltaba un hombre de área.

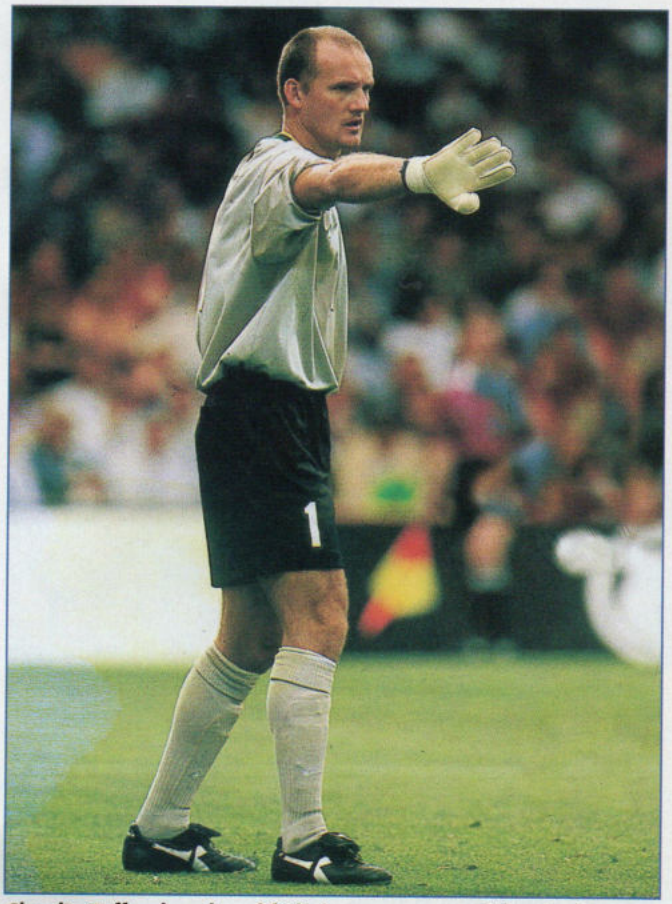
Ya rueda el... Balón

Turquía

El título se juega en Estambul

Millones y millones han gastado los clubs turcos en fichajes este verano, probablemente el último de tanto despilfarro económico. ¿Por qué? Pues porque el gobierno turco ha decidido tomar cartas en el asunto y castigar tanto despilfarro obligando a jugadores y clubs a 'ceder' parte de sus ingresos al gobierno a modo de impuestos. Así, a partir del 1 de enero de 1.999, todos los jugadores deberán darle al gobierno un 40% de su sueldo, mientras los clubs un 25% de lo que ingresen al traspasar un jugador. Hasta ahora, los jugadores no pagaban impuestos, mientras los clubs pagaban sólo un 10%.

El Fenerbahce es el gran favorito al título tras haberse reforzado ampliamente, aunque a última hora perdió al nigeriano Jay Jay Okocha fichado por el París Saint Germain por 2.500 millones de pesetas, cifra récord en Turquía y también en Francia. El equipo que dirige el alemán Joachim Low ha incorporado al delantero Elvir Balic, que jugaba en el Bursaspor por 1.350 millones de pesetas, mientras el atacante percibirá 450 kilos por dos temporadas. Además, tras renunciar a Bachirou Salou (ex-Duisburgo), fichó al internacional rumano Viorel Moldovan, del Coventry, por 1.000 millones de pesetas. Ambos formarán el ataque más peligroso del campeonato turco. No han sido los dos únicos fichajes importantes del Fenerbahce. También ha llegado el delantero brasileño Sergio Nevez, que actuaba en el Al Ahly, y el jugador suizo de origen turco Murat Yakin, del Stuttgart, incorporado a última hora para intentar cubrir el vacío que ha dejado Okocha.



Claudio Taffarel vuelve al fútbol europeo para defender la portería del Galatasaray.

Otros favoritos. Como siempre, el grupo de favoritos se completa con Besiktas y Galatasaray. También se ha reforzado considerablemente el Besiktas de John Toshack. Su fichaje estrella es el de la joven promesa del fútbol turco Ayhan Akman, procedente del Gaziantepspor por 1.200 millones de pesetas. Han llegado, además, tres nuevos extranjeros: el marroquí Selami, Del Solar (Valencia) y Ohen (Compostela).

El Galatasaray, por su parte, no ha perdido a ningún jugador. Ha conservado en su plantilla al excelente goleador Hakan Sukur, máximo realizador de la pasada temporada con 32 tantos, y se ha reforzado con el portero de la selección brasileña Claudio Taffarel. Además, ha fichado a los turcos Tolunay Kafkas (Trabzonspor) y Hasan Sas (Ankaragucu).

Como alternativas a los equipos de Estambul se presentan el Trabzonspor de Gordon Milne y el Istanbulspor. El primero ha contratado al delantero inglés del Nottingham Forest Kevin Campbell y al portero de la selección de Macedonia Peter Milosevski. Por su parte, Saffet Susic, técnico del Istambulspor, ha declarado que ve a su equipo con posibilidades de alzarse con el campeonato tras haber fichado a dos jugadores procedentes del fútbol francés: Ferri (Nantes) y el brasileño Gralak (Girondins).

Chemo Del Solar es una de las altas del Besiktas.

Principales fichajes

Nombre	Dem	De	A
Elver Balic	a.	Bursaspor	Fenerbahce
Viorel Moldovan	a.	Coventry	Fenerbahce
Sergio Nevez	a.	Al Ahly	Fenerbahce
Murat Yakin	c.	Stuttgart	Fenerbahce
Claudio Taffarel	p.	At. Mineiro	Galatasaray
Chemo Del Solar	c.	Valencia	Besiktas
Christopher Ohen	a.	Compostela	Besiktas
Kevin Campbell	a.	Nottingham Forest	Trabzonspor
Peter Milosevski	p.	Vardar Skopje	Trabzonspor
Jean Michel Ferri	c.	Nantes	Istanbulspor
Florian Prunea	p.	Dinamo Bucarest	Erzurumspor

Los 10 últimos campeones

97-98	Galatasaray
96-97	Galatasaray
95-96	Fenerbahce
94-95	Besiktas
93-94	Galatasaray
92-93	Galatasaray
91-92	Besiktas
90-91	Besiktas
89-90	Besiktas
88-89	Fenerbahce

La estrella es...

PATRICIO CAMPS

Lanzador de misiles

'Placar'

Bad Boy, la _bestia_ o el _animal_. Con alguno de estos nombres definía la prensa brasileña a Junior Baiano hace unos años. Su fama de jugador violento le hizo tanto daño que se vio obligado a emigrar a Europa. Regresó a su país en el 96 y logró reciclarse con la ayuda de Junior. Su transformación le ha llevado a la selección y a ser pretendido por Barcelona y Real Madrid.

Carlos Salgado

Cuenta la leyenda que en 1.992 la gran estrella de los partidos de entrenamiento de Vélez Sarsfield no era ni el goleador del equipo, *Turu* Flores, ni el guardameta paraguayo José Luis Chilavert. Destacaba un pequeño juvenil que torturaba a Chilavert con precisos disparos desde 40 metros que normalmente acababan en el fondo de la portería.

Aquel chaval impertinente, Patricio Camps, cruzaba la mitad del terreno de juego, ubicaba al portero con el rabillo del ojo y soltaba un certero zapatazo. Chilavert, con las manos en la cintura, sólo podía presenciar como el balón pasaba por encima de su cabeza y entraba en su portería. "***Chila*, en los entrenamientos, juega siempre muy adelantado, así que cuando veo la ocasión la aprovecho y se la tiro por arriba**", describe Camps.

Fracasó en el Werder Bremen y le seduce una segunda aventura europea. Su precio es de 1.200 millones de pesetas

La vida en Liniers. Patricio Alejandro Camps inició su carrera en los infantiles del All Boys. Rápidamente fichó por Vélez, equipo en el que ha realizado toda su carrera, a excepción de un fugaz paso por el Banfield en 1.994.

Camps es un excepcional mediapunta con gran poder goleador. Carlos Bianchi, actual entrenador de Boca y uno de los técnicos que ha dirigido a Camps en el Vélez, le define como "**un jugador muy completo. Cabecea bien, tiene olfato de gol y es muy inteligente, lo que le hace estar siempre bien situado. También dispara muy bien. Le fue muy bien el paso por Banfield, ya que entonces en Vélez Pompei ocupaba su lugar**".

Fue, sin embargo, Osvaldo Piazza quien le hizo titular. Su consagración llegó con la obtención de la Supercopa Sudamericana en 1.996. En el Torneo de Apertura, un año más tarde, fue la gran figura de los de Liniers y uno de los máximos realizadores del campeonato gracias a su potentísimo disparo desde fuera

¿Quién es?

- **Nombre:** Patricio Alejandro Camps.
- **Fecha y lugar de nacimiento:** 22 de enero de 1.972 en Buenos Aires (Argentina).
- **Talla y peso:** 1,76 m./74 kg.
- **Demarcación:** Mediapunta.
- **Clubs:** All Boys, Vélez Sarsfield, Banfield y Vélez Sarsfield.
- **Internacional:** Ha sido internacional absoluto en dos ocasiones.
- **Títulos:** Clausura (1.993, 96 y 98), Apertura (93 y 95), Libertadores (94), Intercontinental (94) y Supercopa Sudamericana (96).

Aspectos técnicos

- **VISIÓN DE JUEGO.** Su técnica y su regate son excepcionales. Ello le permite manejar con maestría los ataques de su equipo. Es muy preciso a la hora de dar asistencias.
- **REMATE DE CABEZA.** Excelente cabeceador a pesar de no poseer una gran estatura (sólo mide 1,76). Son muchos los goles que ha conseguido con la testa para Vélez Sarsfield. Tiene gran intuición para saber donde cae el balón y también mucha potencia de salto.
- **GRAN DEFINICIÓN.** Su virtud más destacada es su capacidad goleadora. Sus disparos desde fuera del área son letales para los guardametas rivales. Son remates con mucha potencia y precisión. Ello le convierte en un jugador muy peligroso en el lanzmiento de faltas.
- **MOVILIDAD.** Tiene gran facilidad para desmarcarse y encontrar espacios en las defensas contrarias. Ello le permite recibir muchos balones que posteriormente distribuye con acierto. Es un jugador polivalente, pues además de como mediapunta también puede jugar como constructor de juego.

Giuliano Bevilacqua

El actual central del Flamengo es uno de los fijos de Mario Lobo Zagallo para la Copa del Mundo de Francia

del área.

En el último Torneo de Clausura, que acabó adjudicándose Vélez Sarsfield, volvió a estar entre los mejores jugadores del fútbol argentino, formando una sensacional pareja de ataque con el extremo Martín Posse, ya fichado por el Espanyol. Por eso, poca gente entendió que Daniel Passarella se olvidara de él cuando confeccionó la lista de 22 jugadores que representaron a Argentina en el Mundial de Francia. Camps, tan humilde como de costumbre, no se quejó. "**Soñaba con estar en Francia, pero entendí que Passarella confiase en otros hombres. Espero que Peckerman, si finalmente es seleccionador, me dé la oportunidad**".

Emigrar a Europa

El *Beto* Camps ya ha confesado que tiene muchas ganas de emigrar al fútbol europeo. "**Me gustaría jugar en España, Italia o Inglaterra. El británico es un fútbol que me gusta mucho por su rapidez y porque se llega muy pronto a la portería contraria**". El salto al fútbol europeo ya ha estado a punto de darlo en dos ocasiones, pues Real Sociedad y Salamanca estuvieron a punto de hacerse con sus servicios. Las elevadas pretensiones económicas del equipo de Liniers, 1.200 millones de pesetas, provocaron que el traspaso no pudiera realizarse.

INGLATER

Money, mon

El próximo fin de semana se inicia la 'Premier League'. La mayoría de clubs ingleses han vuelto a tirar la casa por la ventana buscando reforzar sus plantillas. El Chelsea ha seguido fichando extranjeros, entre los que está Albert Ferrer. El Manchester United ha sido capaz de pagar 2.700 millones de pesetas por un defensa, Jaap Stam...

Guillem Balagué

Casi sin tiempo para echar de menos el fútbol, comienza este próximo fin de semana la 'Premier League'. Algunos de los clubs más ricos del planeta han echado sus poderosas redes en el mercado internacional, siguiendo una tendencia que se inició hace unos años con la llegada al fútbol inglés de los Vialli, Klinsmann, Gullit y compañía. Entre ellos está el Manchester United, que quiere recuperar su hegemonía en el campeonato. Todo el mundo parece estar de acuerdo en que la pasada liga no fue ganada por el Arsenal, sino per-

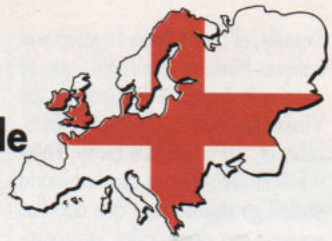
El Chelsea de Vialli ha seguido llenando su plantilla de extranjeros con los Ferrer, Casiraghi, Desailly, Laudrup...

'Empics'

Tras el descenso del Karlsruher a la segunda división alemana, Sean Dundee, jugador sudafricano con nacionalidad alemana ha fichado por el Liverpool de Roy Evans y Gerard Houllier.

RRA

Los clubs ingleses siguen gastando miles de millones de pesetas en fichajes



ey, money

'Empics'

Otro italiano para el Chelsea. El equipo que dirige que Gianluca Vialli ha fichado al goleador Pierluigi Casiraghi. Se une al propio Vialli, Zola y Di Matteo.

dida por los 'diablos rojos'. Y los de Old Trafford no están dispuestos a que les vuelva a suceder lo mismo. Por ello, los de Alex Ferguson, al cierre de estas páginas, seguían buscando de forma desesperada un delantero centro. El técnico escocés no tiene demasiada confianza en el irregular Cole y tampoco en Solskjaer. Por ello, llegaron a un acuerdo con el Milan para hacerse con los servicios de Kluivert, aunque con posterioridad no aceptaron las condiciones contractuales del holandés. Ahora, los de Old Trafford han estrechado el cerco alrededor del atacante del Aston Villa Dwight Yorke, por quien están dispuestos a desembolsar cerca de 3.000 millones de pesetas. Los 'diablos rojos' se han reforzado, de momento, con dos importantes jugadores: el central holandés del PSV Eindhoven Jaap Stam, al que convirtieron en el defensa más caro del mundo al pagar por él 2.700 millones de pesetas, y el atacante internacional sueco

Así jugarán los favoritos

Manchester Utd.

Arsenal

Liverpool

Chelsea

Newcastle

Inglaterra

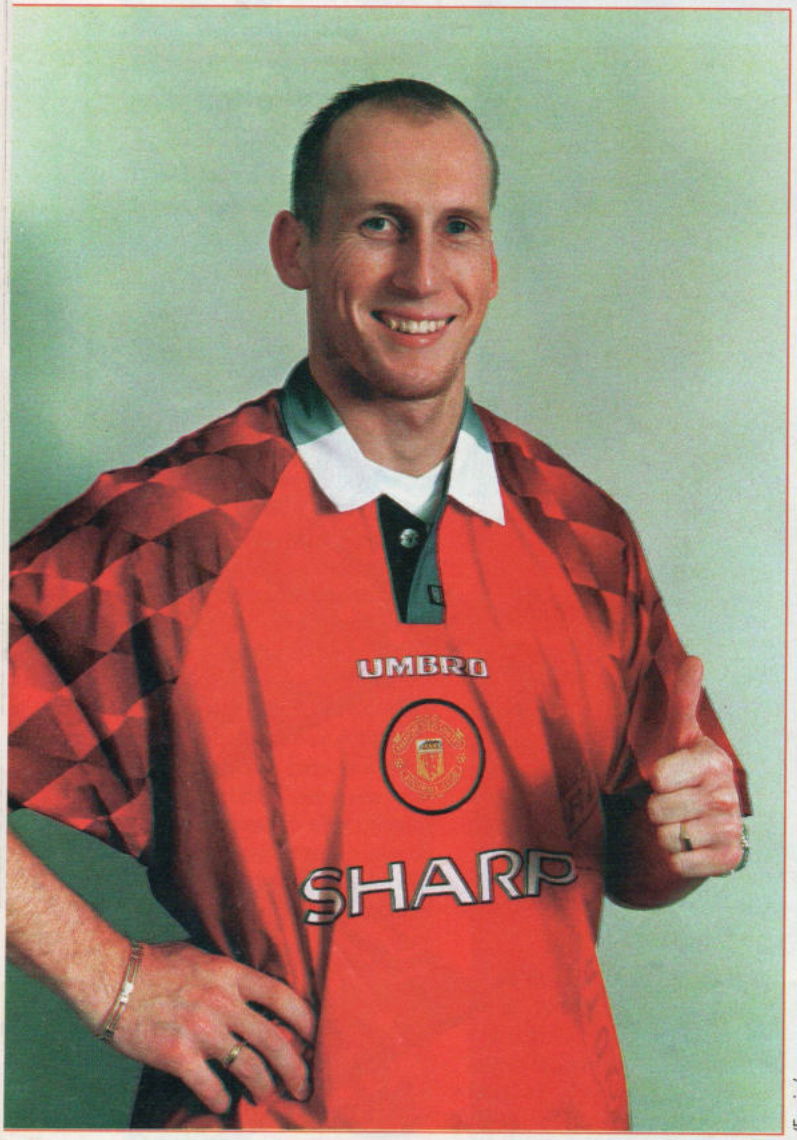
El Manchester United ha convertido a Stam en el defensa más caro del mundo. Ha pagado por él 2.700 millones de pesetas

Jesper Blomqvist, por el que el Parma recibirá 1.150 *kilos*. Por cierto, la llegada de Stam le cerró las puertas al veterano Gary Pallister, que ha regresado al Middlesbrough nueve años después de abandonar el club.

El Chelsea, pionero de los fichajes extranjeros en masa, ha continuado con su política. Además de con el ex azulgrana Albert Ferrer, el club londinense que dirige Gianluca Vialli intentará lograr la 'Premier League' y defender el título de la Recopa que consiguió la pasada temporada con las contrataciones de Marcel Desailly, el danés Brian Laudrup y el italiano Pierluigi Casiraghi, que se unen a la legión extranjera de los Vialli, Di Matteo, Petrescu, Zola, Leboeuf, Babayaro, De Goey, Poyet y Flo. El problema es que la historia de la liga inglesa dice que aquellos equipos con demasiadas incorporaciones no tienen un gran primer año. De momento, el rival del Real Madrid el 28 de agosto en la Supercopa de Europa recibió un serio aviso ante el Atlético de Madrid en un amistoso en Holanda en el que encajó un contundente 4-0.

Los 'gunners'. A pesar de contar con 6.000 millones de pesetas en caja, el Arsenal, que defiende sus títulos de Liga y Copa, no ha gastado casi nada. Los 'gunners', al cierre de esta edición, sólo habían confirmado las incorporaciones del lateral argentino Nelson Vivas y del central francés Grondin, el sexto jugador galo del club que dirige otro francés Arsene Wenger. El Arsenal, sin embargo, no daba como cerrada su plantilla. Seedorf, Ronald de Boer y Marcelo Gallardo, por el que también puja el Newcastle, son jugadores que pueden llegar al conjunto londinense. A pesar de la falta de fichajes no se muestra muy preocupado Wenger, que confía plenamente en los Seaman, Adams, Petit, Anelka y compañía, jugadores que resultaron claves en su exitosa pasada temporada. Su confianza es tal que ha dejado que Ian Wright, máximo realizador de la historia del club, se marchara al West Ham.

Otro equipo que ha tirado la casa



'Empics'

El seguro central holandés Jaap Stam ha abandonado el PSV Eindhoven y se ha incorporado a la disciplina del Manchester United.

'Empics'

Los 10 últimos campeones

97-98	Arsenal
96-97	Manchester Utd.
95-96	Manchester Utd.
94-95	Blackburn Rovers
93-94	Manchester Utd.
92-93	Manchester Utd.
91-92	Leeds
90-91	Arsenal
89-90	Liverpool
88-89	Arsenal

El internacional sub-21 Kevin Davies se ha convertido en el tercer jugador inglés más caro. El Blackburn Rovers ha pagado al Southampton por el 1.950 millones de pesetas.

El noruego Heggem y el alemán Sean Dundee son las incorporaciones más destacadas del Liverpool

Otro de los clubs que ha tirado la casa por la ventana es el Newcastle. Ha fichado a Hamann, Solano y Guivarc'h

por la ventana es el Newcastle. Además de al francés Stephane Guivarc'h, las 'urracas' han incorporado al centrocampista del Bayern Hamann y al lateral peruano de Boca Juniors Nolberto Solano. Y como hemos apuntado antes pelea por el 'Muñeco' Gallardo, aunque también podría perder antes de que se iniciase el campeonato a Gillespie.

El Liverpool también ha encontrado en el extranjero a sus refuerzos. Ha fichado al atacante alemán de orígen sudafricano Sean Dundee y a su cuarto noruego, el defensa Vegard Heggem. También ha incorporado al entrenador francés Gerard Houllier, que compartirá la dirección técnica con Roy Evans, una minirevolución en Anfield, acostumbrados desde los años cincuenta a contar únicamente con técnicos de la casa.

Las sorpresas del año podrían ser el Southampton (que ha incorporado al organizador David Howells y al atacante galés Mark Hughes) y el Aston Villa, si consigue una mayor aportación del gran fracaso del pasado ejercicio, Stan Collymore, y evitar la marcha de Dwight Yorke.

Otro nombre propio dentro de este baile de números es el del atacante internacional sub-21 Kevin Davies, que se ha convertido en el tercer fichaje inglés más caro de la historia tras Shearer y Collymore. El Blackburn ha pagado 1.950 millones de pesetas por él al Southampton, cifra que muchos consideran deorbitada.

El dinero, pues, ha vuelto a ser protagonista del verano en el fútbol inglés. La noticia de que las piernas de Michael Owen valen 15.600 millones de pesetas, por ese dinero ha asegurado el Liverpool al joven delantero, es una indicación más de que todo el mundo se ha vuelto loco en Inglaterra. El Chelsea, además, ha roto la rígida estructura de salarios del fútbol inglés y está encareciendo todavía más el mercado. Marcel Desailly, el mejor central del pasado Mundial, cobrará casi nueve millones de pesetas a la semana. Kluivert exigía diez millones por semana al Manchester United, una cifra que hizo reir a Alex Ferguson.

Principales fichajes club a club

	Nombre	Dem.	Procedencia	Precio
ARSENAL				
	Nelson Vivas	d.	Lugano	500
	David Grondin	d.	St. Etienne	150
ASTON VILLA				
	Alan Thompson	c.	Bolton	1.100
	Fabio Ferrerasi	c.	Cesena	Libre
BLACKBURN				
	Kevin Davies	a.	Southampton	1.950
	Sebastien Perez	d.	Bastia	800
	Darren Peacock	d.	Newcastle	Libre
CHARLTON				
	Neil Redfearn	c.	Barnsley	300
	Chris Powell	d.	Derby County	200
CHELSEA				
	Pierluigi Casiraghi	a.	Lazio	1.400
	Marcel Desailly	d.	Milan	1.200
	Albert Ferrer	d.	Barcelona	600
	Brian Laudrup	a.	Rangers	Libre
COVENTRY				
	Robert Jarni	c.	Betis	700
	Jean Guy Wallemme	d.	Lens	200
DERBY COUNTY				
	Horacio Carbonari	d.	Rosario C.	700
EVERTON				
	Oliver Dacourt	c.	Strasburgo	900
	David Unsworth	d.	Aston Villa	800
	John Collins	c.	Mónaco	650
LEEDS				
	Danny Granville	d.	Chelsea	400
	Clyde Wijnhard	a.	Willem II	400
LEICESTER				
	Gerry Taggart	d.	Bolton	Libre
LIVERPOOL				
	Vegard Heggem	d.	Rosenborg	900
	Sean Dundee	a.	Karlsruher	500
	Steve Staunton	d.	Aston Villa	Libre
MANCHESTER UTD.				
	Jaap Stam	d.	PSV	2.700
	Jesper Blomqvist	a.	Parma	1.150
MIDDLESBROUGH				
	Gary Pallister	d.	Manchester Utd.	650
NEWCASTLE				
	Dietmar Hamann	c.	Bayern	1.300
	Stephane Guivarc'h	a.	Auxerre	900
	Nolberto Solano	d.	Boca Juniors	750
	Laurence Charvet	c.	Cannes	150
	Giogos Giorgiadis	c.	Panathinaikos	100
NOTTINGHAM F.				
	Jean C. Darcheville	a.	Rennes	200
SHEFFIELD W.				
	Wim Jonk	c.	PSV	700
SOUTHAMPTON				
	Stuart Ripley	a.	Blackburn	400
	Mark Hughes	a.	Chelsea	200
	David Howells	c.	Tottenham	Libre
	Scott Marshall	d.	Arsenal	Libre
TOTTENHAM				
	Paolo Tramezanni	d.	Piacenza	400
WEST HAM				
	Javier Margas	d.	Univ. Católica	520
	Ian Wright	a.	Arsenal	200
	Neil Ruddock	d.	Liverpool	100
	Marc Keller	a.	Karlsruher	Libre
	Shaka Hislop	p.	Newcastle	Libre
WIMBLEDON				
	Ninguno			

ALEMAN

El Bayern no quie

Franz Beckenbauer no quiere que a su equipo vuelva a escapársele la 'Bundesliga'. Por ello, el Bayern ha sido el gran protagonista del mercado estival. Al conjunto de Munich han llegado, entre otros, Effenberg y Jeremies. El Bayer Leverkusen y un Borussia Dortmund que busca resucitar, deben ser sus más serios oponentes.

Ferran Correas

Pocos en Alemania ven capaz al Kaiserslautern de repetir la sorpresa que protagonizó la pasada temporada al adjudicarse la 'Ensaladera' el año que volvía entre los grandes. Primero porque el equipo que dirige Otto Rehhagel apenas se ha reforzado y en segundo lugar porque Franz Beckenbauer, máximo dirigente del Bayern Munich, no estaba dispuesto a que su equipo, campeón de la última edición de Copa, se quedara

El Bayern es el equipo que más se ha reforzado. Han llegado Effenberg, Jeremies, Ali Daei, Linke y Salihamidzic

Un total de 800 millones ha pagado el Bayern Munich por el internacional alemán Steffan Effenberg.

'Empics'

IA

El próximo viernes se inicia la lucha por la 'Ensaladera'

ere más sorpresas

'Empics'

Thomas Doll ha decidido poner punto y final a su aventura italiana y regresar a la 'Bundesliga'. La próxima temporada jugará en el Hamburgo, conjunto al que ha llegado procedente del Bari.

otro año sin el título liguero. Por ello, el 'Kaiser' ha reforzado su plantilla y la ha convertido en la máxima aspirante al título. Para empezar, decidió prescindir del técnico italiano Giovanni Trapattoni para confiar las riendas del conjunto bávaro a Ottmar Hitzfeld, considerado uno de los mejores técnicos del país tras ganar la Copa de Europa con el Borussia Dortmund hace dos temporadas. Y a Hitzfeld le ha dado todo lo que ha pedido no sólo para ganar la 'Ensaladera'. También para asaltar la Liga de Campeones. Ha perdido al centrocampista Hamann, fichado por el Newcastle por 1.300 millones de pesetas, pero ha contratado para sustituirle al internacional Jeremies, uno de los pocos jugadores de la selección alemana que se salvó del desastre en el Mundial. Y para reforzar todavía más su línea media se ha hecho con los servicios de uno de los jugadores con mayor talento del fútbol germano, el excéntrico Steffan Effenberg. Beckenbauer ha logrado también que dos buenos jugadores recalaran en su equipo totalmente gratis al acabar contrato con sus respectivos clubs. Se trata de Linke (Schalke 04) y Salihamidzic (Hamburgo). Otra interesante incorporación del Bayern es la del delantero iraní Ali Daei (Arminia Bielefeld).

El único equipo que parece en disposición de hacer sombra al Bayern es el Bayer Leverkusen, a pesar de que el equipo que dirige Christoph Daum ha perdido a uno de sus mejores hombres, el internacional Worns, que ha recalado gratis en el París

Los 10 últimos campeones

97-98	Kaiserslautern
96-97	Bayern
95-96	Dortmund
94-95	Dortmund
93-94	Bayern
92-93	Kaiserslautern
91-92	Stuttgart
90-91	Kaiserslautern
89-90	Bayern
88-89	Bayern

Alemania

El fichaje más caro del verano ha sido el del ex madridista Zé Roberto por el Leverkusen: 1.000 millones de pesetas

SG. Su fichaje estrella es el del internacional brasileño Zé Roberto. El ex madridista ha dejado el Flamengo por 1.000 millones de pesetas. A los de la aspirina, sin embargo, les surgió un serio contratiempo hace escasas semanas. Su guardameta titular Heinen sufrió un fuerte golpe en la cabeza que le mantendrá lejos de los terrenos de juego durante seis meses. Daum ha tenido que improvisar una solución con urgencia y ha fichado al internacional polaco Matysek, que militaba en el conjunto de la Segunda División alemana del Gutersloh. Nowotny y Kirsten, máximo realizador del último campeonato con 22 goles, siguen siendo sus estrellas.

El campeón. Como indicábamos, poco se ha reforzado el actual campeón. Ha perdido al veterano libre checo Kadlec, que ha dejado su plaza al internacional egipcio Hany Ramzy, un jugador con mucha experiencia en la 'Bundesliga'. Otro fichaje importante es el del también zaguero egipcio Kamouna. Otto Rehhagel confía en que Marschall, autor de 21 tantos la pasada temporada, vuelva a estar inspirado para que el Kaiserslautern realice una gran 'Bundesliga' y un buen papel en la Liga de Campeones.

Por detrás de Bayern Munich y Bayer Leverkusen, en el grupo de principales alternativas a los favoritos se colocan, además del Kaiserslautern, Borussia Dortmund, Schalke 04 y Stuttgart.

El ex campeón de Europa espera resucitar esta temporada tras su nefasto ejercicio 97-98, en el que por culpa de las innumerables lesiones que sufrieron sus hombres, acabó en la décima plaza tras ocupar durante buena parte del campeonato posiciones de descenso. Dirigido por Michael Skibbe, se ha reforzado con varios jugadores importantes. Su incorporación estrella ha sido la del internacional Hassler, que ha llegado totalmente gratis del descendido Karlsruher. El Dortmund contará pues con dos de los mejores media-

'Empics'

Un viejo conocido de la afición española, el delantero austriaco Anton Polster, ha abandonado el Colonia tras el descenso de este equipo. Ha recalado en el Borussia M'Gladbach.

ADB

El Borussia Dortmund contará con dos de los mejores mediapuntas de Alemania tras fichar a Hassler. Moller, sin embargo, ha declarado que quiere actuar como hombre libre.

El Borussia Dortmund busca resucitar. Para ello se ha hecho con los servicios del internacional Thomas Hassler

Principales fichajes

Nombre	Dem.	De	A	Precio
Zé Roberto	c.	Flamengo	Leverkusen	1.000
Stefan Effenberg	c.	M'Gladbach	Bayern	800
Bachirou Salou	a.	Duisburgo	Dortmund	800
Hami Mandirali	a.	Trabzonspor	Schalke 04	600
Dede	a.	At. Mineiro	Dortmund	550
Dariusz Wosz	c.	Bochum	Hertha	500
Ali Daei	a.	Arminia Bielefeld	Bayern	350
Nico Van Kerkhoven	c.	Lierse	Schalke 04	300
Markus Feldhoff	a.	Leverkusen	M'Gladbach	250
Andrzej Juskowiak	a.	M'Gladbach	Wolfsburgo	215
Anton Polster	a.	Colonia	M'Gladbach	200
Jens Jeremies	c.	Munich 1860	Bayern	200
Hany Ramzy	d.	Werder Bremen	K'lautern	200
Frode Grodas	p.	Tottenham	Schalke 04	200
Oliver Reck	p.	Werder Bremen	Schalke 04	200
Ibrahim Kamouna	d.	Al Ahly	K'lautern	150
Alfred Nijhuls	d.	Urawa Red	Dortmund	100
Thomas Hassler	c.	Karlsruher	Dortmund	Libre
Christian Nerlinger	c.	Bayern	Dortmund	Libre
Hasan Salihamidzic	c.	Hamburgo	Bayern	Libre
Thomas Linke	d.	Schalke 04	Bayern	Libre
Sergei Barbarez	c.	Hansa Rostock	Dortmund	Libre
Frankie Hejduk	c.	Tampa Bay	Leverkusen	Libre

'Empics'

El Hertha de Berlín ha comprado a Dariusz Wosz. Su club de procedencia, el Bochum, ingresará 500 millones de pesetas.

puntas del fútbol germano: Hassler y Möller, a los que Berti Vogts, seleccionador alemán, considera incompatibles. El Dortmund ha fichado también al delantero de Togo Bachirou Salou, uno de los jugadores revelación de la pasada temporada en el Duisburgo, equipo con el que marcó diez tantos. Otras incorporaciones interesantes son las de Nerlinger y Nijhuis, que vienen a cubrir las vacantes dejadas por Heinrich y Julio César, respectivamente. El cuerpo técnico del Dortmund espera también poder contar durante la temporada con los servicios de Matthias Sammer, que sigue lesionado. Su reaparición está prevista para noviembre, aunque algunos piensan que el 'Balón de Oro' del 96 no volverá a vestirse de corto.

El Schalke 04 intentará cubrir la baja de su portero Lehmann con los fichajes de Reck y Grodas

El Schalke 04, por su parte, es otro de los equipos fuertes de la 'Bundesliga'. Se ha quedado sin uno de sus pilares, el portero Lehmann, que ha recalado en el Milan por 800 millones de pesetas. Para sustituirlo ha incorporado dos porteros: Reck (Werder Bremen) y el internacional noruego Grodas, que llega procedente del Tottenham, equipo en el que no le acompañó la suerte. También han llegado al cuadro que entrena Huub Stevens el carrilero belga Van Kerckhoven y el segundo mejor realizador del campeonato turco de la pasada temporada, Hani Mandirali. Con este fichaje, el Schalke 04 se convierte en uno de los conjuntos más ofensivos de Alemania. Tiene en su plantilla a: Eijkelkamp, Goossens, Mandirali, Max y Mulder.

El grupo de aspirantes se cierra con el Stuttgart, finalista de la Recopa 97-98. Mantiene prácticamente a los mismos hombres que tan buen juego han desplegado en las últimas temporadas. El tridente formado por Akpoborie, Bobic y Balakov volverá a ser su principal arma junto a la fortaleza defensiva de Verlaat, Schneider y Soldo y el fenomenal guardameta austriaco Wohlfahrt.

Así jugarán los favoritos

Los jugadores de Kurtsilava no darán tregua a los *leones*

El peligro georgiano

"Guerin Sportivo"

El Dinamo Tbilisi juega en el estadio Boris Paichadze de la capital georgiana con capacidad para 75.000 espectadores. El ambiente en el estadio se volverá muy apasionado con la visita del Athletic el día 12 de agosto.

El Dinamo Tbilisi se ha convertido en el sempiterno campeón de la Liga georgiana desde la desmembración de las antiguas repúblicas soviéticas con sus propios campeonatos nacionales. Con el último título conquistado, el campeón georgiano suma nueve consecutivos, a los que hay que añadir dos más que consiguió jugando en la Liga de la extinta URSS. También suman seis títulos de Copa con lo que el Tbilisi ha obtenido seis dobletes en las últimas siete campañas. Sólo se les escapó la Copa este último año cuando cayeron derrotados por el Dinamo Batumi (2-1).

A nivel europeo la experiencia que acumula el campeón georgiano es igualmente de consideración. Su máximo logro europeo fue el título de la Recopa de 1981. En su única participación en la Copa de Europa (79-80) eliminaron al potente Liverpool antes de caer eliminados en octavos de final por el Hamburgo, a la postre finalista. La pasada temporada el Leverkusen les impidió el acceso a la *Champions League* en la segunda ronda previa. En la presente derrotaron con dificultades al Villaznia albanés y ahora espera el Athletic de Luis Fernández.

Del Dinamo Tbilisi, cantera del fútbol georgiano, han marchado en los últimos tiempos grandes jugadores como Shota Arveladze y Kinkladze (Ajax), Archil Arveladze (NAC Breda), Demetradze (Feyenoord), Nemsadze y Kavelashvili (Grasshoppers), Ketsbaia (Newcastle) o Kobiashvili (Friburgo). Esta última temporada no ha sido una excepción y han marchado dos de sus mejores jugadores, el centrocampista Kaladze, fichado por el Dinamo de Kiev, y el delantero Demetradze (Feyenoord). No obstante, el campeón georgiano ha recuperado a un importante ex jugador del club, el peligroso delantero Ashvetia, procedente del Alania Vladikavkaz.

La joven media de edad de la plantilla georgiana es una de las bazas a tener en cuenta del Dinamo Tbilisi. Han ganado el campeonato sin apenas ningún jugador veterano en sus filas. De hecho los principales protagonistas del título han sido tres jóvenes futbolistas que despuntan con fuerza. Son el centrocampista Aleksidze, el mediapunta Mudzhiri y el delantero Ashvetia. Con estos jugadores el futuro se vislumbra más claro.

Margus Luik

La plantilla

Nombre	Dem.	Edad
Ramaz Sogolashvili	p.	21
Zurab Batiashvili	p.	18
Givi Didava	d.	22
Zviad Dzheladze	d.	24
Valter Guchua	d.	23
Kakhaber Ebralidze	d.	19
Levan Kobiashvili	d.	21
David Chichveishvili	d.	23
Mamuka Machavariani	d.	27
Levan Tskitishvili	c.	21
Rati Aleksidze	c.	19
Givi Kvaratskhelia	c.	19
Archil Sakhvadze	c.	20
Tornike Rukhadze	c.	19
Revaz Kemoklidze	c.	19
Matsi Giorgadze	c.	21
David Mudzhiri	c.	20
Giorgi Shengelia	a.	19
Levan Khomeriki	a.	24
Mikhail Ashvetia	a.	20
Besik Shengelia	a.	21

Así juegan

El actual entrenador Murtaz Khurtsilava, gran ex jugador del equipo georgiano y del fútbol soviético, tomó el relevo en la dirección técnica del club mediada la última campaña sustituyendo a David Kipiani. Utiliza como sistema de juego el clásico 4-4-2.

Atención a ...

● **Kobiashvili.** Uno de los mayores talentos surgidos del fútbol georgiano. Lateral zurdo muy polivalente que puede jugar también de organizador o interior zurdo. Físicamente fuerte, improvisa con el balón en los pies. De gran técnica individual, inteligente y con clara visión del juego.

● **Khomeriki.** Es el goleador del Tbilisi. Jugador muy poderoso, rapidísimo en distancias cortas y magnífico en el juego aéreo. Dentro del área es letal. No ha sido internacional aún debido a la competencia en punta de los consagrados Arveladze (Ajax) y Kavelashvili (Manchester City). Fue el *Pichichi* de la Liga georgiana 97-98 con 23 'dianas'.

● **Mudzhiri.** Mediapunta internacional muy técnico. Posee un gran disparo con la pierna derecha, un excelente *dribbling* y ofrece muchas asistencias. La última Liga consiguió 18 goles.

Aleksidze, Mudzhiri y Ashvetia son los tres jóvenes futbolistas del Tbilisi que despuntan con más fuerza

El Casino Salzburgo es el muro a derribar por los *chés*

El último obstáculo

UEFA INTERTOTO CUP

"Empics"

El Casino Salzburgo está pasando ahora mismo por una época de profunda renovación. Después de haber conseguido grandes éxitos en los últimos tiempos tanto en la Liga austríaca -ganó el campeonato liguero en los años 94, 95 y 97-, como en la Copa de la UEFA -fue finalista en la temporada 93-94- el equipo se vio inmerso en graves problemas la pasada campaña. Ese fue el motivo de la llegada al banquillo de una mítica figura del fútbol austríaco: Hansi Krankl.

Se fichó a un nuevo entrenador con el fin de tener a una auténtica estrella en el club. Y es que el ex delantero del Barcelona pasó su última etapa como jugador en activo en el Salzburgo. En la temporada 88-89 ayudó al entonces modesto equipo austríaco a subir a Primera División. Y los aficionados nunca han olvidado aquellos goles de antaño.

Las figuras más destacadas del Casino son el guardameta húngaro Safar y los centrocampistas Hütter, que ha sido varias veces internacional en la selección austríaca, y Amerhauser. Éste último disputó con Austria el Mundial de Francia '98. Pero además han habido muchas nuevas incorporaciones. Es el caso del también mundialista austríaco Pfeifenberger (Werder Bremen), Koejoe (Austria Lustenau), Nikolic (Rad Belgrado), Wolf (Yucatan) y Sabitzer (GAK). El equipo austríaco contará también con graves inconvenientes, al menos en el partido de ida del próximo día 11 en el Casino Estadio. No jugarán hombres clave como el internacional croata Jurcevic, Aufhauser e Ivanauskas, uno de los mejores delanteros del fútbol lituano, por encontrarse lesionados, ni tampoco Szewczyk que fue expulsado en el partido de vuelta ante el Fortuna Sittard.

De cara a esta eliminatoria final el Valencia parte como claro favorito. De la misma opinión es el entrenador austríaco Hansi Krankl que ve a los *chés* como los principales favoritos. **"El Valencia es un rival muy difícil. Comparado con Austria, el fútbol español es otro mundo. Pero siempre puede haber sorpresas"**. De momento en la Liga del país centroeuropeo ya se han disputado tres jornadas, aunque el Casino Salzburgo sólo ha disputado un encuentro y lo perdió en casa contra el LASK Linz por 1-3.

Edgar Schütz

Atención a ...

● **Pfeifenberger.** Es un futbolista con amplia experiencia internacional que ha vuelto al fútbol de su país esta temporada tras su paso por el Werder Bremen. Es un pilar en el centro del campo. Construye el juego del equipo desde su posición y además, sube al ataque y marca goles con mucha asiduidad. Lo que más le gusta es jugar de punta.

● **Amerhauser.** Otro de los internacionales del conjunto del Salzburgo. No disputó un sólo minuto en el último Mundial, pero por su juventud es un jugador en franca progresión. Es un centrocampista muy completo al que hay que vigilar de cerca.

● **Aigner.** Otro centrocampista internacional que con el paso de los años se ha reciclado en carrilero, aunque siempre por la izquierda. Jugador trabajador, agresivo y que sabe explotar su velocidad.

Franz Aigner es uno de los jugadores con más experiencia internacional del Casino Salzburgo. el veterano jugador afronta su séptima campaña en el equipo austríaco.

El Casino Salzburgo contará con las importantes bajas de Jurcevic, Aufhauser e Ivanauskas por estar lesionados

La plantilla

Nombre	Dem.	Edad
Szabolcs Safar	p.	23
Oleg Suslov	p.	29
Franz Aigner	d.	30
Markus Fürstaller	d.	22
Manfred Pamminger	d.	20
Roman Szewczyk	d.	33
Thomas Winklhofer	d.	27
Martin Amerhauser	c.	24
René Aufhauser	c.	22
Gerhard Breitenberger	c.	19
Adolf Hütter	c.	28
Robert Iberrtsberger	c.	21
Valdas Ivanauskas	c.	32
Richard Kitzbichler	c.	24
Heiko Laessig	c.	30
Nikolic Sladjan	c.	23
Eduard Glieder	a.	29
Nikola Jurcevic	a.	31
Samuel Koejoe	a.	23
Heimo Pfeifenberger	a.	31
Gerhard Struber	a.	21

Así juegan

Hansi Krankl, un viejo conocido en el banquillo austríaco.

La bolsa de los fichajes

ALAVÉS

Entrenador: José Manuel Esnal, *Mané* (sigue)

ALTAS

Kike (Mallorca), Santi (Moralo), Ino (Levante), Solaun (Logroñés), Gañan (Barakaldo), Álex (Sporting), Gerard (Valencia), Rocha (Mallorca), Canabal (Valladolid), Morales (Espanyol B), Ismael (Barcelona B), Emilio (Úbeda)

BAJAS

Leal (Sevilla), Armando, Pedro Alberto (Toledo), Dacosta (Hércules), Serrano (Espanyol), Riesco (Ourense), Tamudo (Lleida), Moreno (Numancia), Codina (Leganés), Álex (Numancia), Tito, Ángel Luis (Numancia), Bermúdez.

ATHLETIC

Entrenador: Luis Fernández (sigue)

ALTAS

Imaz (Real Sociedad), Ezquerro (Mallorca), Bolo (Hércules), Felipe (Osasuna)

BAJAS

Ziganda (Osasuna), Huegun (Elche)

ATLÉTICO

Entrenador: Arrigo Sacchi (nuevo)

ALTAS

Torrisi (Bolonia), Chamot (Lazio), Roberto (Espanyol), Njegus (Estrella Roja), Mena (Mallorca), Valerón (Mallorca), Biagini (Mérida), Jugovic (Lazio), Diaz (Atlético B), Correa (Racing), Garcia (Valladolid), Serena (Fiorentina)

BAJAS

Nimny, Paunovic (Mallorca), Caminero (Valladolid), Andrei (Betis), Pantic (Le Havre), Prodan (Glasgow Rangers)

BARCELONA

Entrenador: Louis van Gaal (sigue)

ALTAS

Cocu (PSV Eindhoven), Zenden (PSV Eindhoven), Arnau (Barcelona B), Xavi (Barcelona B)

BAJAS

Ferrer (Chelsea), Amor (Fiorentina), Pizzi (River Plate), De la Peña (Lazio), Couto (Lazio)

BETIS

Entrenador: Antonio Oliveira (nuevo)

ALTAS

Denilson (Sao Paulo), Benjamin (Valladolid), Ito (Celta), Andrei (Atlético), Gálvez (Mallorca)

BAJAS

CELTA

Entrenador: Víctor Fernández (nuevo)

ALTAS

Cáceres (Valencia), Caínzos (Orense), Tomás (Sporting), Prieto (Real Madrid B), Pinto (Betis B), Makelele (Olympique Marsella)

BAJAS

Salinas (retirado), Ratkovic (Sevilla), Carlos, Ito (Betis), Moisés (Villarreal), Diezma (Numancia), Dutuel (Valladolid)

DEPORTIVO

Entrenador: Javier Irureta (nuevo)

ALTAS

José Ramón (Compostela), Pauleta (Salamanca), Ziani (Lens), Seoane (Sion), Romero (Mallorca), J. López (Racing), Manuel Pablo (Las Palmas), Flores (Las Palmas), Kouba (Kaiserslautern), Radtchenko (Mérida), Schürrer (Racing)

BAJAS

Paco (Zaragoza)

ESPANYOL

Entrenador: Marcelo Bielsa (nuevo)

ALTAS

Helguera (Roma), Javary (Montpellier) Raducioiou (Stuttgart), Argensó (Espanyol B), Lemoine (Standard Lieja), Serrano (Alavés), Ribera (Figueres), Posse (Vélez Sarsfield), Villa (América México)

BAJAS

Torres Mestre (Girondins), Roberto (Atlético), Ouédec (Paris Saint-Germain), Raúl (Leganés), Aldana (Mérida), Francisco (retirado), Cobos (Toulouse)

EXTREMADURA

Entrenador: Rafael Benítez (sigue)

ALTAS

Belenguer (Albacete), Soto (Valladolid), Kalla (Panahaiki), Velamazán (Albacete), Cermelj (UNAM), David (Hércules), Ferrari (Universitario de Lima)

BAJAS

Besora (Real Madrid B), Gluscevic (Sevilla), Dani (Cádiz), Blaya (Numancia), Fredi (Sporting), Morán (Numancia), Ferreira (Recreativo), Tirado (retirado)

MALLORCA

Entrenador: Héctor Cúper (sigue)

ALTAS

M. A. Valerón (Las Palmas), Paunovic (Atlético), Lago (Atlético B), Niño (Xerez), C. Gálvez (Mallorca B), Mizuno (Sao Paulo), Ibagaza (Lanús), Siviero (Lanús), Dani (Real Madrid), Diego (Betis B), Lauren (Levante), Rufete (Toledo), *Chupa* López (Génova), Arpón (Racing)

BAJAS

Kike (Alavés), Xabier, Campo (Real Madrid), Rocha (Alavés), Romero (Deportivo), Mena (Atlético), Valerón (Atlético), Ezquerro (Athletic), Amato (Glasgow Rangers), Milijas (Málaga), Gálvez (Betis), Monchu (Sporting)

OVIEDO

Entrenador: Fernando Vázquez (nuevo)

ALTAS

Pinto (Internacional de Porto Alegre), Rabarivony (Auxerre)

BAJAS

Buljubasich (Rosario Central), Abel Xavier (PSV Eindhoven)

Marcelino y Navarro Montoya son los únicos fichajes del Tenerife. El grancanario es un joven goleador y el argentino, un veterano y experimentado guardameta cuyos dos anteriores equipos, Extremadura y Mérida, descendieron a Segunda División.

RACING

Entrenador: Fernando Trío, *Yosu* (sigue)

REAL MADRID

Entrenador: Guus Hiddink (nuevo)

REAL SOCIEDAD

Entrenador: Bernd Krauss (sigue)

SALAMANCA

Entrenador: Miguel Ángel Russo (nuevo)

TENERIFE

Entrenador: Juan Manuel Lillo (sigue)

VALENCIA

Entrenador: Claudio Ranieri (sigue)

VALLADOLID

Entrenador: Sergije Kresic (sigue)

VILLARREAL

Entrenador: José Antonio Irulegui (sigue)

ZARAGOZA

Entrenador: José Francisco (*Txetxu*) Rojo (nuevo)

Alex Rosa

ALTAS

Muniñis (Badajoz), Torre (Logroñés), Shustikov (CSKA Moscú), Co (Numancia), Vivar Dorado (Tenerife), Faizulin (Villarreal), Mora (Toledo), Neru (Racing B), Colsa (Racing B), Cobo (Racing B), Salva (Sevilla), Preciado (Santa Fe)

BAJAS

Conte (Hércules), Márquez (Numancia), Alberto (Valladolid), J. López (Deportivo), Arpón (Mallorca), Correa (Atlético), Guerrero (Real Sociedad), Suances (Ourense), Porfirio (Benfica), Schürrer (Deportivo)

ALTAS

Campo (Mallorca), Edgar (Benfica), Álvaro (Tenerife), Magallanes (Atalanta), Eto'o (Leganés)

BAJAS

Cañizares (Valencia), Chendo (retirado), Dani (Mallorca)

ALTAS

Jauregi (Eibar), Guerrero (Racing)

BAJAS

Craioveanu (Villarreal), Imanol (Villarreal), Imaz (Athletic), Mild (Goteborg)

ALTAS

Munteanu (Steaua), Marinescu (Rapid Bucarest), Lunari (U. Católica), Nuno Luis (Campomaiorense), Lupidio (Quilmes), Casartelli (Gimnasia y Esgrima de Jujuy), Ramos (Estudiantes), Cardetti (River Plate)

BAJAS

Sito, César Brito (Mérida), Iturrino, Luis Manuel (Toledo), Lombardi (River Plate), Pauleta (Deportivo), Popescu (Valencia), Miljanovic (Hércules)

ALTAS

Marcelino (Las Palmas), Montoya (Mérida)

BAJAS

Vidmar (Sanfrecce Hiroshima), Moisés (Numancia), Anderson (Göteborg), Álvaro (Real Madrid), Vivar Dorado (Racing)

ALTAS

Cañizares (Real Madrid), Roche (Paris Saint-Germain), Téllez (Alavés), Schwarz (Fiorentina), Popescu (Salamanca), S. Ilie (Kocaelispor), Lucarelli (Atalanta), Björklund (Glasgow Rangers)

BAJAS

Zubizarreta, Cáceres (Celta), Albelda, (Villarreal), Del Solar (Besiktas), Ortega (Sampdoria), Fernando (Wolverhampton)

ALTAS

Alberto (Racing), Isailovic (Partizan), Caminero (Atlético), Ricardo (Atlético B), Raúl (Levante), Gutiérrez (Rayo Vallecano), Turiel (Toledo), Dutuel (Celta)

BAJAS

Belman (Hércules), Quevedo (Sevilla), P. García (Atlético), Canabal (Alavés), Benjamin (Betis), Soto (Extremadura)

ALTAS

Alfaro (Hércules), Kalajdzic (Zemun), Imanol (Real Sociedad), García Sanjuán (Zaragoza), Albelda (Valencia), Gerardo (Badajoz), Moisés (Celta), Craioveanu (Real Sociedad), Basauri (Lemona), Tasevski (Partizan)

BAJAS

Hernández (Valencia), Iñaki (Numancia), Soto (Valencia B), Parra, Faizulin (Racing), Alexandre, Lakabeg, Arroyo

ALTAS

Paco (Deportivo), Milosevic (Aston Villa), Peña (Zaragoza B), Pablo (Sporting)

BAJAS

Soler (Mallorca), García Sanjuán (Villarreal)

Los 10 más caros

José A. Albert

Medio año en el Salamanca le bastó a Popescu para demostrar su calidad y dar el salto al Valencia.

	Jugador	Procedencia	Destino	Precio
1	Denilson	Sao Paulo	Betis	5.000 millones
2	Benjamín	Valladolid	Betis	1.500 millones
3	Jugovic	Lazio	Atlético	1.500 millones
4	Serena	Fiorentina	Atlético	1.300 millones
5	Ezquerro	Mallorca / Atlético	Athletic	1.200 millones
6	Pauleta	Salamanca	Deportivo	1.050 millones
7	Chamot	Lazio	Atlético	1.000 millones
8	Valerón	Mallorca	Atlético	1.000 millones
9	Ito	Celta	Betis	950 millones
10	Popescu	Salamanca	Valencia	900 millones

Breves

- Ricardo Bango podría volver al Oviedo. Tras concluir su contrato con el Sporting, el centrocampista tiene la carta de libertad en el bolsillo y se entrena a las órdenes de Fernando Vázquez.
- El colombiano Leider Preciado actuará la próxima temporada en el Racing en calidad de cedido. Si al final de la misma el club cántabro decide hacer valer la opción de compra que se contempla en la operación, deberá pagar 235 millones de pesetas al Santa Fe.
- El Extremadura someterá a prueba al portero Raúl Rodríguez, que la pasada campaña jugó en el Leganés cedido por el Real Madrid.

José A. Albert

José Félix Guerrero inicia una nueva etapa en la Real Sociedad tras su exitoso paso por el Racing de Santander.

LOS GRANDES EQUIPOS DEL MUNDO
EN UN SENSACIONAL TOP 40

LOS CAMPEONES ACTUALES, SUS CRACKS Y LOS CONJUNTOS QUE HAN HECHO HISTORIA

Ajax, Alianza Lima, América, Athletic, Arsenal, Barcelona Guayaquil, Benfica, Barcelona, Brondby, Brujas, Celtic, Bayern Munich, Chelsea, Colo Colo, Croatia, Cruzeiro, Galatasaray, Grasshoppers, Inter, Lazio, Lens, Juventus, Kaiserslautern, Olimpia Asunción, Olympiakos, Oporto, Manchester Utd., PSG, Partizan, Peñarol, PSV Eindhoven, Rangers, Real Madrid, Sporting Crsital, Universidad Católica, River Plate, Universidad Chile, Universitario, Vasco de Gama, Velez.

YA A LA VENTA

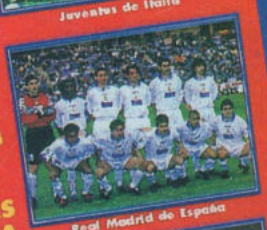
LOS ONCES QUE MANDAN EN EL FÚTBOL

Top 40

Bayern Munich de Alemania

Manchester Utd. de Inglaterra

Juventus de Italia


Real Madrid de España

River Plate

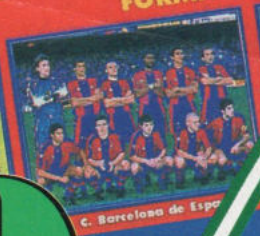
Cruzeiro de Brasil

Oporto de Portugal

don balón
Nº 3
375 PESETAS

LOS MEJORES EQUIPOS DEL MUNDO

SUS FIGURAS Y LAS FORMACIONES DE LEYENDA


C. Barcelona de Esp

olo Colo de Chile

Top 40

INDISPENSABLE PARA LOS AMANTES DEL FÚTBOL